

## Meta

### ÍNDICE DE AUTORES

#### 2008-2021(2)

Autor	Título	Año	Volumen	Número	Páginas
[Editor]	Errata. Dans le numéro 2 du volume 65.	2020	Volume 65	numéro 3	iv-iv
[Editor]	Errata. Dans le numéro 3 du volume 64.	2021	Volume 66	numéro 1	iv-iv
[Editor]	Errata. Dans le numéro 64(3)	2020	Volume 65	numéro 1	iv-iv
[Editor]	Erratum	2017	Volume 62	numéro 3	i-i
[Editor]	Erratum. (Dans le numéro 3 du volume 63)	2019	Volume 64	numéro 1	i-i
[Editor]	Erratum. À la page 232 de Meta 60(2)	2015	Volume 60	numéro 3	i-i
[Editor]	Erratum. À la page 244 de Meta 61(1)	2016	Volume 61	numéro 2	i-i
[Editor]	Erratum, l'éditorial du numéro 61(2)	2016	Volume 61	numéro 3	i-i
[Editor]	Erratum du numéro 56(4), aux pages 886-887 et 889.	2012	Volume 57	numéro 1	i-i
[Editor]	In Memoriam	2015	Volume 60	numéro 3	386
[Editor]	In memoriam : Martha Cheung	2013	Volume 58	numéro 3	482-482
[Editor]	Liste des évaluateurs et des conseillers spéciaux 2008	2008	Volume 53	numéro 4	729-730
[Editor]	Liste des relecteurs 2009	2009	Volume 54	numéro 4	643-645
[Editor]	Liste des relecteurs 2010	2010	Volume 55	numéro 4	611-613
[Editor]	Liste des relecteurs 2011	2011	Volume 56	numéro 4	735-737
[Editor]	Liste des évaluateurs 2012	2012	Volume 57	numéro 4	843-846
[Editor]	Liste des relecteurs 2013	2013	Volume 58	numéro 3	479-481
[Editor]	Liste des relecteurs 2014	2014	Volume 59	numéro 3	467-470
[Editor]	Liste des relecteurs 2015	2015	Volume 60	numéro 3	381-384
[Editor]	Liste des relecteurs 2016	2016	Volume 61	numéro 3	501-504
[Editor]	Liste des relecteurs 2017.	2018	Volume 63	numéro 2	277-279
[Editor]	Liste des relecteurs 2018	2018	Volume 63	numéro 3	569-571

[Editor]	Liste des relecteurs 2019.	2019	Volume 64	numéro 3	575–576
[Editor]	Liste des relecteurs 2020.	2020	Volume 65	numéro 3	543–545
[Editor]	Présentation	2009	Volume 54	numéro 1	5–6
<b>Abou Fadel Saad, Gina</b>	Cette Histoire qui façonne nos lendemains... (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	309
<b>Acosta Padilla, Malka Irina</b>	Bulles en perspective : parcours de la bande dessinée en traductologie. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	310
<b>Acosta Padilla, Malka Irina</b>	Bueno García, Antonio (2013): Los franciscanos y el contacto de lenguas y culturas. Praga: Universidad Carolina de Praga. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 3	739–742
<b>Adrada Rafael, Cristina ; García, Marie-Hélène</b>	Zarandona, Juan Miguel (ed.) (2014) : De Britania a Britonia. La leyenda artúrica en tierras de Iberia : cultura, literatura y traducción. Berna : Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 1	223–224
<b>Adrada, Javier</b>	Bennett, Karen and Queiroz de Barros, Rita, eds. (2019): Hybrid Englishes and the Challenges of and for Translation: Identity, Mobility and Language Change. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 2	526–529
<b>Afolabi, Segun</b>	Asobele-Timothy, Samuel Jide (2016) : Translation Studies in Africa. Lagos : Promocomms Ltd. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 1	260–263
<b>Agostini-Ouafip, Viviana</b>	Entretien avec Albert Dichy et Marjorie Delabarre : les archives de traducteurs à l'Institut Mémoires de l'édition contemporaine (IMEC, France). (Entretiens/Interviews)	2021	Volume 66	numéro 1	209–220
<b>Ahronian, Céline ; Béjoint, Henri</b>	Les noms composés anglais et français du domaine d'Internet : une radiographie bilingue. (Études terminologiques et linguistiques)	2008	Volume 53	numéro 3	648–666
<b>Aksoy, Nüzhet Berrin</b>	The Relation Between Translation and Ideology as an Instrument for the Establishment of a National Literature	2010	Volume 55	numéro 3	438–455
<b>Al-Azzam, Bakri ; Al-Kharabsheh, Aladdin</b>	Jordanian Folkloric Songs in Translation: Mousa's Song They Have Passed by Without a Company as a Case Study	2011	Volume 56	numéro 3	557–578
<b>Al-Kharabsheh, Aladdin ; Al-Azzam, Bakri ; Obeidat, Marwan M.</b>	Lost in Translation: Shop Signs in Jordan. (Bloc-notes)	2008	Volume 53	numéro 3	717–727
<b>Alarcón-Navío, Esperanza ; López-Rodríguez, Clara Inés ; Tercedor-Sánchez, Maribel</b>	Variation dénomminative et familiarité en tant que source d'incertitude en traduction médicale.	2016	Volume 61	numéro 1	117–144
<b>Alcalde Peñalver, Elena</b>	Poirier, Éric and Gallego-Hernández, Daniel, eds. (2018): Business and Institutional Translation: New Insights and Reflections. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 2	569–571

<b>Alfaro de Carvalho, Carolina</b>	Quality Standards or Censorship? Language Control Policies in Cable TV Subtitles in Brazil. (Broadcasting with Intent)	2012	Volume 57	numéro 2	464–477
<b>Almeida, Sandra</b>	Ji, Meng, Oakes, Michael, Defeng, Li and Hareide, Lidun, eds. (2016): Corpus methodologies explained: an empirical approach to translation studies. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 3	666–668
<b>Alonso Sutil, María Cruz</b>	García, Adolfo M. y Arrizabalaga María Inés, eds. (2013): La traducción bajo la línea de la convergencia. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 3	750–752
<b>Alonso, Elisa ; Calvo, Elisa</b>	Developing a Blueprint for a Technology-mediated Approach to Translation Studies	2015	Volume 60	numéro 1	135–157
<b>Alpuente Civera, Miguel</b>	Malapropisms in the Spanish Translations of Joseph Andrews	2012	Volume 57	numéro 3	605–625
<b>Altimir, Mercè</b>	Les écueils de la traduction d’une langue littéraire traversée par l’écriture	2013	Volume 58	numéro 3	574–588
<b>Alvstad, Cecilia</b>	Illustrations and Ambiguity in Eighteen Illustrated Translations of Hans Christian Andersen’s “The Steadfast Tin Soldier”	2008	Volume 53	numéro 1	90–103
<b>Alvstad, Cecilia ; Johnsen, Åse</b>	Continuidad de los textos: Metaficción en un cuento de Cortázar y en su traducción sueca	2012	Volume 57	numéro 3	592–604
<b>Anastasiadis-Syméonidis, Anna</b>	Pourquoi une langue emprunte-t-elle des suffixes ? L’exemple du grec et du latin. (Lexique)	2010	Volume 55	numéro 1	147–157
<b>Andújar Moreno, Gemma</b>	Texte et paratexte dans la traduction assermentée des documents universitaires : une approche contrastive français-espagnol	2013	Volume 58	numéro 1	66–86
<b>Andújar Moreno, Gemma</b>	Traducción entregada frente a traducción publicada: reflexiones sobre la normalización en traducción editorial a partir de un estudio de caso.	2016	Volume 61	numéro 2	396–420
<b>Angelone, Erik ; Shreve, Gregory M.</b>	Göpferich, Susanne, Jakobsen, Arnt Lykke and Mees, Inger M., eds. (2008): Looking at Eyes: Eye-Tracking Studies of Reading and Translation Processing. Copenhagen Studies in Language 36. Copenhagen: Samfundslitteratur Press. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 4	1023–1025
<b>Angelone, Erik ; Shreve, Gregory M.</b>	Göpferich, Susanne, Jakobsen, Arnt Lykke and Mees, Inger M., eds. (2009): Behind the Mind. Methods, Models and Results in Translation Process Research. Copenhagen Studies in Language 37. Copenhagen: Samfundslitteratur Press. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 4	1026–1028
<b>Annoni, Jean-Marie ; Lee-Jahnke, Hannelore ; Sturm, Annegret</b>	Neurocognitive Aspects of Translation. (La traduction : formation, compétences, recherches)	2012	Volume 57	numéro 1	96–107
<b>Anscombe, Jean-Claude</b>	Les formes sentencieuses : peut-on traduire la sagesse populaire ?	2008	Volume 53	numéro 2	253–268
<b>Antia, Basse E. ; Mahamadou, Yaya ; Tamdjo, Tioguem</b>	Terminologie, sécurité alimentaire et santé publique. (Terminologie et linguistique)	2009	Volume 54	numéro 3	575–587

<b>Aragonés Lumeras, Maite</b>	How to Become a Patent Translator: Tricks and Tips – Notions of Text Genre and Ceremony to the Rescue	2010	Volume 55	numéro 2	212–236
<b>Arber, Solange ; Tophovenp, Erika</b>	Enjeux symboliques et scientifiques des archives de traducteurs : les archives Tophoven à Straelen. (2. Archival insights into translators and their networks/Nouvelles perspectives sur les traducteurs et leurs réseaux)	2021	Volume 66	numéro 1	115–129
<b>Archibald, James</b>	Guillaume, Astrid, dir. (2016) : Traduction et implicites idéologiques. Besançon : Éditions La Völva. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 2	548–549
<b>Arhire, Mona</b>	Cohesive Devices in Translator Training: A Study Based on a Romanian Translational Learner Corpus	2017	Volume 62	numéro 1	155–177
<b>Arias Fuentes, Diego</b>	Gamero Pérez, Silvia (2010): Traducción alemán-español: Aprendizaje activo de las destrezas básicas. Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I; Madrid: Edelsa. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 4	1085–1087
<b>Arumí Ribas, Marta</b>	Problems and Strategies in Consecutive Interpreting: A Pilot Study at Two Different Stages of Interpreter Training	2012	Volume 57	numéro 3	812–835
<b>Arumí Ribas, Marta</b>	La interpretación dialógica como práctica estratégica. Análisis de la toma de decisiones de cinco intérpretes en los Servicios Públicos.	2018	Volume 63	numéro 1	118–138
<b>Asimakoulas, Dimitris</b>	Framing Brecht and the Greek Student Movement (1972-1973)	2009	Volume 54	numéro 2	233–247
<b>Asimakoulas, Dimitris</b>	How Balkan Am I? Translation and Cultural Intimacy Through an Albanian-Greek Lens.	2016	Volume 61	numéro 2	439–458
<b>Asimakoulas, Dimitris</b>	Aristophanes in Comic Books: Adaptation as Metabase.	2016	Volume 61	numéro 3	553–577
<b>Asquerino Egoscozábal, Laura ; Hurtado Albir, Amparo</b>	Estudio experimental sobre la adquisición de la competencia traductora japonés-español. Diseño y resultados del estudio piloto.	2020	Volume 65	numéro 2	394–419
<b>Asscher, Omri</b>	Exporting political theology to the diaspora: translating Rabbi Abraham Isaac Kook for Modern Orthodox consumption.	2020	Volume 65	numéro 2	292–311
<b>Atalaya, Irene</b>	Castro Ramírez, Nayelli, ed. (2013): Traducción, identidad y nacionalismo en Latinoamérica. México: Bonilla Artigas Editores. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 3	745–748
<b>Avenas, Pierre ; Walter, Henriette</b>	Noms d’animaux et difficultés de traduction. (Partie II : domaines et applications)	2010	Volume 55	numéro 4	769–778
<b>Awaiss, Henri</b>	L’École de traducteurs et d’interprètes de Beyrouth : vivre une guerre ou traduire sur les lignes de démarcation. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	311
<b>Bacardí, Montserrat</b>	Traducción y represión. El catalán durante la primera etapa de la dictadura de Franco (1939-1961). (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	312
<b>Baduy, Marta</b>	Thiry, Bernard (2009): Terminología y Derecho. La responsabilidad civil	2012	Volume 57	numéro 2	537–539

	extracontractual. Contribución a su tratamiento terminográfico y a la Teoría de la Terminología. Granada: Editorial Atrio. (Documentation - Comptes rendus)				
<b>Bahumaid, Showqi</b>	Investigating Cultural Competence in English-Arabic Translator Training Programs. (Études et prospectives)	2010	Volume 55	numéro 3	569–588
<b>Baines, Roger</b>	Subtitling Taboo Language: Using the Cues of Register and Genre to Affect Audience Experience?	2015	Volume 60	numéro 3	431–453
<b>Ballard, Michel</b>	Rochmondet, Madame G. M. de (2009) : Études sur la traduction de l'anglais. Introduction, notes et bibliographie de Benoit Léger. Ottawa : Presses de l'Université d'Ottawa. (Documentation)	2010	Volume 55	numéro 3	602–603
<b>Balliu, Christian</b>	Le traducteur, le médecin et le patient. (Traduction)	2010	Volume 55	numéro 1	15–22
<b>Balliu, Christian</b>	Baer, Brian James (Ed.), Contexts, Subtexts and Pretexts. Literary translation in Eastern Europe and Russia, Benjamins Translation Library, vol. 89, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 2011. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 2	467–469
<b>Baños, Rocío</b>	Orality Markers in Spanish Native and Dubbed Sitcoms: Pretended Spontaneity and Prefabricated Orality. (Études et prospectives)	2014	Volume 59	numéro 2	406–435
<b>Baraké, Rima</b>	La pluridimensionnalité du concept. Approche terminologique du domaine de la spatologie. (Études terminologiques et linguistiques)	2008	Volume 53	numéro 4	907–915
<b>Barambones, Josu ; Merino, Raquel ; Uribarri, Ibon</b>	Audiovisual Translation in the Basque Country: The Case of Basque Television-Euskal Telebista (ETB). (Broadcasting with Intent)	2012	Volume 57	numéro 2	408–422
<b>Bastin, Georges L.</b>	André Clas – Une vie consacrée à la traduction, la terminologie et la lexicologie. (Entrevue)	2020	Volume 65	numéro 2	499–520
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial	2014	Volume 59	numéro 2	233–233
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial	2015	Volume 60	numéro 3	385
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial.	2016	Volume 61	numéro 2	253–254
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial.	2016	Volume 61	numéro 3	507–509
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial	2017	Volume 62	numéro 1	1–2
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial	2017	Volume 62	numéro 2	243–244
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial	2017	Volume 62	numéro 3	487
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial.	2018	Volume 63	numéro 1	3–5
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial	2018	Volume 63	numéro 2	283–285
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial	2018	Volume 63	numéro 3	575

<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial	2019	Volume 64	numéro 1	1–2
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial	2019	Volume 64	numéro 2	310–311
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial	2019	Volume 64	numéro 3	577–579
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial.	2020	Volume 65	numéro 1	3-3
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial.	2020	Volume 65	numéro 2	289–291
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial.	2020	Volume 65	numéro 3	547–549
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial.	2021	Volume 66	numéro 1	7-7
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial.	2021	Volume 66	numéro 2	239–241
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial : des noces de diamant pour Meta	2015	Volume 60	numéro 1	1–2
<b>Bastin, Georges L.</b>	Éditorial : un grand colloque pour une grande revue	2015	Volume 60	numéro 2	207–208
<b>Bastin, Georges L.</b>	Guerini, Andreia, Torres, Marie-Hélène C. et Costa, Walter Carlos, dir. (2016) :Vozes tradutórias : 20 anos de Cadernos de Tradução. Florianópolis : DLLE/UFSC. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 2	549–551
<b>Bastin, Georges L.</b>	Larkosh, Christopher (2011) : Re-Engendering Translation. Transcultural Practice, Gender/Sexuality and the Politics of Alterity. Manchester : St. Jerome Publishing. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 1	228–230
<b>Bastin, Georges L.</b>	Roy, Cynthia B., Brunson, Jeremy L. et Stone, Christopher A. (2018) : The Academic Foundations of Interpreting Studies. An Introduction to Its Theories. Washington : Gallaudet University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 3	777–779
<b>Bataillon, Michel</b>	Faust I & II. Chronique d'un sur-titrage. (Partie 3 – Traduire sur le vif. La traduction littéraire comme création)	2017	Volume 62	numéro 3	624–633
<b>Baumgarten, Nicole</b>	Yeah, that's it!: Verbal Reference to Visual Information in Film Texts and Film Translations	2008	Volume 53	numéro 1	6–25
<b>Bayer-Hohenwarter, Gerrit</b>	"Creative Shifts" as a Means of Measuring and Promoting Translational Creativity. (Études et prospectives)	2011	Volume 56	numéro 3	663–692
<b>Beaulieu, Solange ; Buzelin, Hélène</b>	De la coimpression à la réécriture: traduire la fiction anglo-canadienne en coédition.	2016	Volume 61	numéro 3	511–533
<b>Bednárová-Gibová, Klaudia ; Madoš, Branislav</b>	Investigating Translators' Work-related Happiness: Slovak Sworn and Institutional Translators as a Case in Point	2019	Volume 64	numéro 1	215–241
<b>Beeby Lonsdale, Allison</b>	Orozco-Jutorán, Mariana (2012): Metodología de la Traducción Directa del Inglés al Español. Materiales didácticos para traducción general y especializada. Granada: Editorial Comares. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 2	459–460

<b>Beeby, Allison ; Rodríguez, María Teresa</b>	Millán-Astray's Translation of Nitobe's Bushido: The Soul of Japan	2009	Volume 54	numéro 2	218–232
<b>Behiels, Lieve</b>	De la traduction comme interprétation et construction. La Flamme d'amour vive de Jacques Ancet et la Llama de amor viva de Jean de la Croix. (La traduction : formation, compétences, recherches)	2012	Volume 57	numéro 1	177–197
<b>Bélangier, Danielle-Claude</b>	Janzen, T. (ed.) (2005) : Topics in Signed Language Interpreting : Theory and Practice, Philadelphia, John Benjamin. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 1	170–174
<b>Belgaid, Hanane</b>	Chalvin, Antoine, Lange, Anne et Monticelli, Daniele (dir.) (2011) : Between Cultures and Texts/Entre les cultures et les textes. Itineraries in Translation History/Itinéraires en histoire de la traduction. Frankfurt am Main : Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 2	462–464
<b>Belingard, Laurence ; Boisseau, Maryvonne ; Sanconie, Maïca</b>	Traduire, créer. (Présentation. La traduction littéraire comme création)	2017	Volume 62	numéro 3	489–500
<b>Belle, Marie-Alice</b>	"Mysteries divulged": Philemon Holland's Paratexts and the Translation of Pliny's Natural History in Early Modern England.	2016	Volume 61	numéro hors-série	70–86
<b>Belle, Marie-Alice</b>	Ballard, Michel (2013): Histoire de la traduction. Repères historiques et culturels. Bruxelles: De Boeck Supérieur. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 2	479–481
<b>Belleflamme, Clémence</b>	Quels exemples (lexicographiques) pour le traducteur ?	2019	Volume 64	numéro 1	3–19
<b>Ben Amor Ben Hamida, Thouraya</b>	Défigement et traduction intralinguale et interlinguale	2008	Volume 53	numéro 2	443–455
<b>Bendazzoli, Claudio ; Bertozzi, Michela ; Russo, Mariachiara</b>	Du texte aux ressources multimodales : faire avancer la recherche en interprétation à partir d'un corpus déjà existant. (Fine methods)	2020	Volume 65	numéro 1	211–236
<b>Bener, Yiğit</b>	In Memoriam Elif Daldeniz	2014	Volume 59	numéro 1	i–i
<b>Benmessaoud, Sanaa</b>	Duarte, João Ferreira, Assis Rosa, Alexandra and Seruya, Teresa, eds. (2006): Translation Studies at the Interface of Disciplines, Amsterdam and Philadelphia, John Benjamins. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 2	370–372
<b>Benmessaoud, Sanaa</b>	Dib, Naima (2009): D'un Islam textuel vers un islam contextuel. La traduction du Coran et la construction de l'image de la femme. Ottawa: Presses de l'Université d'Ottawa. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 3	729–731
<b>Bernardini, Silvia ; Ferraresi, Adriano</b>	Practice, Description and Theory Come Together – Normalization or Interference in Italian Technical Translation?	2011	Volume 56	numéro 2	226–246
<b>Berri, Kenneth R.</b>	Pont de suspension. La collaboration auteur-traducteur mise à nu. (Partie 3 – Traduire sur le vif. La traduction littéraire comme création)	2017	Volume 62	numéro 3	599–613
<b>Bertels, Ann ; Verlinde, Serge</b>	La lexicographie et l'analyse de corpus : nouvelles perspectives	2011	Volume 56	numéro 2	247–265
<b>Bestué Salinas, Carmen</b>	Les clauses d'exonération de responsabilité : stratégies de traduction. (Terminologie et	2010	Volume 55	numéro 2	287–308

	linguistique)				
<b>Biel, Łucja</b>	Professional Realism in the Legal Translation Classroom: Translation Competence and Translator Competence	2011	Volume 56	numéro 1	162–178
<b>Bisiada, Mario</b>	House, Juliane, ed. (2014): Translation: A Multidisciplinary Approach. Basingstoke: Palgrave Macmillan. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 3	640–644
<b>Blanco, Xavier</b>	Propriétés transformationnelles unaires en lexicographie informatique. (Traduction)	2010	Volume 55	numéro 1	42–57
<b>Boéri, Julie ; Fattah, Ashraf</b>	Manipulation of translation in hard news reporting on the Gulf crisis: combining narrative and appraisal. (New contexts)	2020	Volume 65	numéro 1	73–99
<b>Bohn, Véronique</b>	Lederer, Marianne et Stratford, Madeleine, dir. (2020) : Culture et traduction. Au-delà des mots. Paris : Classiques Garnier. (Documentation - Comptes rendus)	2021	Volume 66	numéro 2	497–499
<b>Boisseau, Maryvonne</b>	(Im)possible coïncidence des textes : l'ordinaire de la création. « The Sea in Winter » (Derek Mahon) / « La Mer hivernale » (Jacques Chuto). (Partie 2 – Les dessous de la créativité. La traduction littéraire comme création)	2017	Volume 62	numéro 3	552–564
<b>Boisseau, Maryvonne</b>	Monjean-Decaudin, Sylvie, dir. (2016) : La traductologie et bien au-delà. Mélanges offerts à Claude Bocquet. Arras : Artois Presses Université. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 3	662–664
<b>Bolaños-Medina, Alicia ; González-Ruiz, Víctor</b>	Deconstructing the Translation of Psychological Tests	2012	Volume 57	numéro 3	715–739
<b>Bosco, Caterina</b>	La historia de la publicación de los comics de Disney en Italia desde un enfoque traductológico. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	313
<b>Boucher, Paul</b>	Berré, Michel, Costa, Béatrice, Kefer, Adrien, et al. (2019): La formation grammaticale du traducteur: Enjeux didactiques et traductologiques? Lille: Septentrion. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 3	781–783
<b>Boulanger, Jean-Claude</b>	Neologica. Revue internationale de néologie, no 1, Paris, Éditions Garnier, 2007. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 2	372–376
<b>Boulanger, Pier-Pascale</b>	Davier, Lucile et Conway, Kyle, dir. (2019) : Journalism and Translation in the Era of Convergence. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 3	779–780
<b>Boulanger, Pier-Pascale</b>	Quand la psychanalyse entre dans la traduction	2009	Volume 54	numéro 4	733–752
<b>Boulanger, Pier-Pascale</b>	Quand les médias traduisent la crise: les métaphores utilisées par la presse généraliste pendant la crise des subprimes.	2016	Volume 61	numéro hors-série	144–162
<b>Bourgoin Vergondy, Emmanuel Claude</b>	Montero Domínguez, Xoán (2015) : La traducción de proyectos cinematográficos Modelo de análisis para los largometrajes de ficción gallegos. Frankfort-sur-le-Main :	2017	Volume 62	numéro 1	228–229



	Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)				
<b>Bowker, Lynne</b>	The Need for Speed! Experimenting with “Speed Training” in the Scientific/Technical Translation Classroom.	2016	Volume 61	numéro hors-série	22–36
<b>Bowker, Lynne ; McBride, Cheryl</b>	Back to basics in the classroom to prepare students for the future workplace: Investigating speed training for translators. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	314
<b>Boyden, Michael ; Goethals, Patrick</b>	Translating the Watcher’s Voice: Junot Díaz’s The Brief Wondrous Life of Oscar Wao into Spanish	2011	Volume 56	numéro 1	20–41
<b>Braun, Sabine</b>	Creating Coherence in Audio Description	2011	Volume 56	numéro 3	645–662
<b>Brisset, Annie</b>	Susam-Sarajeva, Sebnem (2006) : Theories on the Move. Translation’s Role in the Travels of Literary Theories, Amsterdam et New York, Rodopi. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 3	631–632
<b>Brisset, Annie</b>	Tyulenev, Sergey (2014) : Translation and Society. London et New York : Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 3	700–701
<b>Brøgger, Matilde Nisbeth</b>	When Translation Competence Is Not Enough: A Focus Group Study of Medical Translators	2017	Volume 62	numéro 2	396–414
<b>Brose, Robert de</b>	Bernd Stefanink : herméneutique traductionnelle et cognition au service de la créativité en traduction, une collaboration germano-brésilienne. (Entrevue)	2021	Volume 66	numéro 2	451–487
<b>Brown, Alice</b>	Jadir, Mohammed and Ladmiral, Jean-René, eds. (2016): L’Expérience de traduire. Paris: Honoré Champion. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 2	551–553
<b>Brzezicka, Barbara</b>	Vocabulaire européen des philosophies en Pologne – quelles possibilités de réinvention ?	2020	Volume 65	numéro 2	479–498
<b>Brzozowski, Jerzy</b>	Le problème des stratégies du traduire	2008	Volume 53	numéro 4	765–781
<b>Bugnot, Marie-Ange</b>	Traduction des discours sur l’islam dans la presse de France et d’Espagne	2012	Volume 57	numéro 4	977–996
<b>Bulut, Alev</b>	Translating Political Metaphors: Conflict Potential of zenci [negro] in Turkish-English	2012	Volume 57	numéro 4	909–923
<b>Buttiens, Michel</b>	Hamilton, Grant et Lavallée, François (2012) : Tweets et gazouillis : pour des traductions qui chantent. Montréal : Linguattech éditeur inc. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 1	223–224
<b>Buvet, Pierre-André</b>	Détermination et figement au regard de la traduction	2008	Volume 53	numéro 2	333–364
<b>Buvet, Pierre-André ; Tromeur, Laurent</b>	Le dialogue homme-machine : un système de traduction automatique spécifique. (Traduction)	2010	Volume 55	numéro 1	58–70
<b>Buzelin, Hélène</b>	Mann, Bonnie et Martina Ferrari, dir. (2017) : On ne naît pas femme : on le devient : The Life of a Sentence. Oxford : Oxford University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 3	766–769

<b>Byrne, Jody</b>	A Framework for the Identification and Strategic Development of Translation Specialisms. (Études et prospectives)	2014	Volume 59	numéro 1	124–139
<b>Cadera, Susanne M.</b>	La traducción literaria en España: pasado, presente y retos para el futuro. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	315
<b>Calvo, Elisa ; Morón, Marián</b>	Investigación con corpus cualitativos en los estudios de traducción: el problema de los constructos traductológicos complejos. (Fine methods)	2020	Volume 65	numéro 1	237–257
<b>Calzada Pérez, María</b>	Baumgarten, Stefan and Gagnon, Chantal (2016): Translating the European House. Discourse, Ideology and Politics – Selected Papers by Christina Schäffner. Newcastle: Cambridge Scholars. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 3	660–662
<b>Calzada-Pérez, María</b>	A corpus-assisted SFL approach to individuation in the European Parliament: the case of Sánchez Presedo's original and translated repertoires. (Fine methods)	2020	Volume 65	numéro 1	142–167
<b>Campenhoudt, Marc Van ; Temmerman, Rita</b>	Les corpus et la recherche en terminologie et en traductologie	2011	Volume 56	numéro 2	223–225
<b>Canalès, Audrey</b>	Lathey, Gillian (2016) : Translating Children's Literature. Abingdon, New York : Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 2	481–484
<b>Canalès, Audrey</b>	Douglas, Virginie, ed. (2015) : État des lieux de la traduction pour la jeunesse. Mont-Saint-Aignan : PUHR. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 2	553–555
<b>Cancio Pastor, Carmelo ; Belmonte, Sydney</b>	De la localisation à la délocalisation : enjeux professionnels. (Partie I : penser le local)	2010	Volume 55	numéro 4	661–673
<b>Cañada Pujols, Maria Dolors ; Andújar Moreno, Gemma</b>	La mirada del estudiante sobre la evaluación en traducción: estudio preliminar y posibles vías de investigación.	2021	Volume 66	numéro 2	362–381
<b>Cao, Yixin</b>	Crowdsourcing Translation in Contemporary China: An Inspiring Perspective of Translation in the Web 2.0 Age. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	316
<b>Capra, Denise</b>	Pragana Dantas, Marta et Henriques Pereira De Souza, Germana (dir.) (2016) : A tradução de obras francesas no Brasil : trajetórias, debates, deslocamentos. Campinas : Pontes Editores. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 1	263–264
<b>Carl, Michael ; Kay, Martin</b>	Gazing and Typing Activities during Translation: A Comparative Study of Translation Units of Professional and Student Translators. (Études et prospectives)	2011	Volume 56	numéro 4	952–975
<b>Carpi, Beatrice</b>	A multimodal model of analysis for the translation of songs from stage musicals.	2020	Volume 65	numéro 2	420–439
<b>Casademont, Anna Joan</b>	Curran, Beverley, Sato-Rossberg, Nana et Tanabe, Kikuko, dir. (2015): Multiple Translation Communities in Contemporary Japan. New York/Londres: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 3	727–728

<b>Castellano Ortolá, Elena</b>	La novela negra como «transgénero»: éticas transnacionales en la feminización del canon.	2021	Volume 66	numéro 2	318–336
<b>Celotti, Nadine</b>	Traduire des essais : à l'écoute des voix des traductrices et des traducteurs dans les péritextes. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	317
<b>Chakhachiro, Raymond</b>	Analysing Irony for Translation	2009	Volume 54	numéro 1	32–48
<b>Chamsine, Chirine</b>	La traduction au croisement des frontières : de la terminologie à l'idéologie. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	318
<b>Cheetham, Dominic</b>	The Wild Things in Japanese: Markedness, Rhythm and Cultural Acceptance	2011	Volume 56	numéro 3	596–609
<b>Chen, Liming</b>	Nietzsche as precursor of postmodern translation studies.	2019	Volume 64	numéro 3	794–816
<b>Chen, Shunyi</b>	Translation and Ideology: A Study of Lin Zexu's Translation Activities	2017	Volume 62	numéro 2	313–332
<b>Chen, Ya-Mei</b>	The Translator's Subjectivity and Its Constraints in News Transediting: A Perspective of Reception Aesthetics	2011	Volume 56	numéro 1	119–144
<b>Chesterman, Andrew</b>	Angelelli, Claudia V. and Brian James Baer, eds. (2016): Researching Translation and Interpreting. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro hors-série	176–178
<b>Cheung, Martha P.Y.</b>	Reconceptualizing Translation – Some Chinese Endeavours	2011	Volume 56	numéro 1	1–19
<b>Chiang, Yung-Nan</b>	Foreign Language Anxiety in Taiwanese Student Interpreters. (Études et prospectives)	2009	Volume 54	numéro 3	605–621
<b>Chiang, Yung-Nan</b>	Foreign Language Anxiety and Student Interpreters' Learning Outcomes: Implications for the Theory and Measurement of Interpretation Learning Anxiety. (Études et prospectives)	2010	Volume 55	numéro 3	589–601
<b>Chiang, Yung-Nan ; Villarreal, Daniel Steve</b>	Foreign Language Learning Strategies and Consecutive Interpreting Achievement: An Exploratory Study on Taiwanese Interpreting Students	2013	Volume 58	numéro 1	146–164
<b>Chmiel, Agnieszka</b>	Employing psycholinguistics to examine effects of conference interpreting experience and training on lexical production. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	319
<b>Choi, Gyung Hee</b>	Translating Genre of News Stories and the Correlated Grammar in Analysing Student Translation Errors. (Études et prospectives)	2013	Volume 58	numéro 2	373–396
<b>Cinirão, Heloísa Pezza</b>	Translating "Under the Sign of Invention": Gilberto Gil's Song Lyric Translation	2009	Volume 54	numéro 4	813–832
<b>Clas, André</b>	Éditorial	2008	Volume 53	numéro 1	1–3
<b>Clas, André</b>	Delisle, J. et J. Woodsworth (dir.) (2007) : Les traducteurs dans l'histoire, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 2e édition revue et corrigée. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 1	174–176

<b>Clas, André</b>	Delisle, Jean (2007) : La traduction en citations, Ottawa, Les Presses de l'Université d'Ottawa, coll. « Regards sur la traduction ». (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 2	376–376
<b>Clas, André</b>	Palumbo, Giuseppe (2009) : Key Terms in Translation Studies. London/New York : Continuum International Publishing Group. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 4	1022–1023
<b>Clas, André</b>	Langue, langage et les étonnantes locutions, expressions et phrasèmes du français, et leurs correspondants en anglais et en allemand	2015	Volume 60	numéro 2	299–305
<b>Clas, André</b>	In memoriam Bernard Quemada.	2018	Volume 63	numéro 2	281–282
<b>Coillie, Jan Van</b>	The Translator's New Clothes Translating the Dual Audience in Andersen's "The Emperor's New Clothes"	2008	Volume 53	numéro 3	549–568
<b>Collados Aís, Ángela</b>	La entonación monótona y la calidad de la interpretación simultánea: frecuencia, conceptualizaciones y efectos.	2016	Volume 61	numéro 3	675–691
<b>Collard, Camille ; Przybyl, Heike ; Defrancq, Bart</b>	Interpreting into an SOV Language: Memory and the Position of the Verb. A Corpus-Based Comparative Study of Interpreted and Non-mediated Speech	2018	Volume 63	numéro 3	695–716
<b>Collet, Tanja</b>	La manière de signifier du terme en discours. (Terminologie et linguistique)	2009	Volume 54	numéro 2	279–294
<b>Collet, Tanja</b>	Nielsen, Sandro et Sven Tarp, dir. (2009) : Lexicography in the 21st Century. In honour of Henning Bergenholtz. Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins. (Documentation)	2010	Volume 55	numéro 4	848–851
<b>Collet, Tanja</b>	Citations as Knowledge-rich Contexts: The Case of Semantic Markers. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	320
<b>Collet, Tanja</b>	La citation comme source de renseignements métalangagiers dans l'article scientifique.	2021	Volume 66	numéro 2	382–405
<b>Collombat, Isabelle</b>	Flashforward : la traductologie de demain, c'est aujourd'hui. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	321
<b>Collombat, Isabelle</b>	Doute et négociation: la perception des traducteurs professionnels.	2016	Volume 61	numéro 1	145–164
<b>Colón Rodríguez, Raúl E.</b>	Marais, Kobus (2019) : A (Bio)Semiotic Theory of Translation. The Emergence of Social-Cultural Reality. New York/Londres : Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 1	272–275
<b>Colón Rodríguez, Raul Ernesto</b>	Navarro Domínguez, Fernando et al. (dir.) (2008) : La traducción : balance del pasado y retos del futuro. Alicante : Editorial Aguaclara y Département de traduction et d'interprétation de l'Université d'Alicante. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 3	841–842
<b>Colón Rodríguez, Raúl Ernesto</b>	Lafarga, Francisco et Pegenaute, Luis, dir. (2013) : Diccionario histórico de la traducción en Hispanoamérica. Madrid/Frankfurt am Main : Iberoamericana/Vervuert. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 1	201–204
<b>Colón Rodríguez, Raúl Ernesto</b>	La métaréflexion de la traductologie brésilienne dans TTR et META : 1990-2012. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction :	2015	Volume 60	numéro 2	322

	retour vers le futur »)				
<b>Colón Rodríguez, Raúl Ernesto</b>	Castro Ramírez, Nayelli, dir. (2013) : Traducción, identidad y nacionalismo en Latinoamérica. Mexico : Bonilla Artiga. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 3	657–660
<b>Condamines, Anne ; Dehaut, Nathalie</b>	Mise en oeuvre des méthodes de la linguistique de corpus pour étudier les termes en situation d'innovation disciplinaire : le cas de l'exobiologie	2011	Volume 56	numéro 2	266–283
<b>Conde, Tomás</b>	The Good Guys and the Bad Guys: The Behavior of Lenient and Demanding Translation Evaluators	2012	Volume 57	numéro 3	763–786
<b>Constantinescu, Muguras</b>	La traduction littéraire en Roumanie au xxie siècle : quelques réflexions. (Études et prospectives)	2009	Volume 54	numéro 4	871–883
<b>Constantinescu, Muguras</b>	Awaiss, Henri et Hardane, Jarjoura, dir. (2010) : Jean-René Ladmiral, le dernier des archéotraductosaures, interviewé par l'ETIB, Beyrouth, École des traducteurs et d'interprètes de Beyrouth, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Université Saint-Joseph, Collection « Sources-Cibles ». (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 4	1090–1092
<b>Constantinescu, Muguraș</b>	Quelques certitudes sur la préservation de l'incertitude dans le texte traduit.	2016	Volume 61	numéro 1	187–203
<b>Conway, Kyle</b>	Cultural Translation, Long-form Journalism, and Readers' Responses to the Muslim Veil	2012	Volume 57	numéro 4	997–1012
<b>Conway, Kyle</b>	Vagaries of News Translation on Canadian Broadcasting Corporation Television: Traces of History	2014	Volume 59	numéro 3	620–635
<b>Cordingley, Anthony ; Hersantp, Patrick</b>	Translation archives: an introduction.	2021	Volume 66	numéro 1	9–27
<b>Cordingley, Anthony</b>	Interview with Breon Mitchell, Lilly Library (Indiana University Bloomington, USA). (Entretiens/Interviews)	2021	Volume 66	numéro 1	201–208
<b>Cotter, Sean</b>	The Soviet Translation: Romanian Literary Translators after World War Two	2008	Volume 53	numéro 4	841–859
<b>Courbon, Bruno</b>	Humbley, John (2018): La néologie terminologique. Limoges: Lambert-Lucas. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 3	832–836
<b>Cruz García, Laura</b>	Copy Adaptation, or How to Translate a Source Product for a Target Market	2013	Volume 58	numéro 2	347–372
<b>Cuéllar Lázaro, Carmen</b>	Los nombres propios y su tratamiento en traducción. (Études et prospectives)	2014	Volume 59	numéro 2	360–379
<b>Cunillera Domenech, Montserrat</b>	La unidad francesa truca o la vaguedad semántica desde una perspectiva argumentativa y traductológica. (Terminologie)	2014	Volume 59	numéro 1	176–197
<b>Cunillera Domènech, Montserrat</b>	Navarro Domínguez, Fernando (ed.) (2015): Azorín y Miró en traducción. Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 2	478–481
<b>D'Amore, Anna Maria</b>	Learning to translate, translating to learn. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	323
<b>D'Asprer, Núria</b>	Vers une critique du sens : sémiologie en traduction	2014	Volume 59	numéro 1	8–23

<b>D'Hayer, Danielle</b>	Public Service Interpreting and Translation: Moving Towards a (Virtual) Community of Practice. (L'interprétation : normes et contextes de pratiques)	2012	Volume 57	numéro 1	235–247
<b>D'hulst, Lieven</b>	Merkle, Denise, O'Sullivan, Carol, Van Doorslaer, Luc and Wolf, Michaela, dir. (2010) : The Power of the Pen. Translation & Censorship in Nineteenth-century Europe. Wien/Berlin : LIT Verlag. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 2	531–532
<b>D'hulst, Lieven</b>	Quels défis pour l'histoire de la traduction et de la traductologie ?	2015	Volume 60	numéro 2	281–298
<b>da Costa, Lucimara Alves ; Fernández Silva, Sabela</b>	Análisis de la función cognitiva de la variación denominativa en la Lexicografía brasileña: patrones conceptuales de variación y distancia semántica entre las variantes.	2018	Volume 63	numéro 2	467–491
<b>Daems, Joke ; et al.</b>	Translation Methods and Experience: A Comparative Analysis of Human Translation and Post-editing with Students and Professional Translators	2017	Volume 62	numéro 2	245–270
<b>Daldeniz, Elif</b>	From an Empire to a Nation State: Importing the Concept of Nation into Ottoman/Turkish Thinking	2014	Volume 59	numéro 1	72–96
<b>Dam, Helle V. ; Zethsen, Karen Korning</b>	The Status of Professional Business Translators on the Danish Market: A Comparative Study of Company, Agency and Freelance Translators. (Études et prospectives)	2011	Volume 56	numéro 4	976–997
<b>Damaskinidis, George</b>	The Visual Aspect of Translation Training in Multimodal Texts.	2016	Volume 61	numéro 2	299–319
<b>Dancette, Jeanne</b>	L'intégration des relations sémantiques dans les dictionnaires spécialisés multilingues : du corpus ciblé à l'organisation des connaissances	2011	Volume 56	numéro 2	284–300
<b>Dancette, Jeanne</b>	Le vocabulaire économique et social : entre termes, formules discursives et noms propres. (Terminologie et linguistique)	2013	Volume 58	numéro 2	449–466
<b>Dancette, Jeanne</b>	Löckinger, Georg (2014): Übersetzungsorientierte Fachwörterbücher. Entwicklung und Erprobung eines innovativen Modells [Dictionnaires à l'usage des traducteurs. Développement et test d'un modèle original]. Berlin: Frank & Timme. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 1	237–239
<b>Dasilva, Xosé Manuel</b>	La autotraducción como versión prototípica.	2018	Volume 63	numéro 1	235–252
<b>Dasilva, Xosé Manuel</b>	Martins, Marcia A. P. y Guerini, Andréia, eds. (2018): Palavra de tradutor. Reflexões sobre tradução por tradutores brasileiros. The Translator's Word. Reflections on Translation by Brazilian Translators. Florianópolis: Editora UFSC. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 2	532–536
<b>Dayter, Daria</b>	Strategies in a corpus of simultaneous interpreting. Effects of directionality, phraseological richness, and position in speech event.	2020	Volume 65	numéro 3	594–617
<b>de Cotret, François René ; Beaudoin-Julien, Andrée-Anne ; Leanza, Yvan</b>	Implementing and managing remote public service interpreting in response to COVID-19 and other challenges of globalization.	2020	Volume 65	numéro 3	618–642
<b>De Higes-Andino, Irene ; et al.</b>	Subtitling Language Diversity in Spanish Immigration Films	2013	Volume 58	numéro 1	134–145

<b>De Pedro Ricoy, Raquel</b>	Translating the Revolution: Otherness in Cuban Testimonial Literature	2012	Volume 57	numéro 3	574–591
<b>De Pedro Ricoy, Raquel ; Howard, Rosaleen ; Andrade Ciudad, Luis</b>	Translators' Perspectives: The Construction of the Peruvian Indigenous Languages Act in Indigenous Languages.	2018	Volume 63	numéro 1	160–177
<b>De Ridder, Reglindis</b>	(Audiovisual) Translation and Sociolinguistics – Bridging Theory and Practice. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	325
<b>De Vecchi, Dardo</b>	La traduction d'un corpus atypique : les annuaires téléphoniques professionnels	2011	Volume 56	numéro 2	301–317
<b>De Wille, Tabea ; et al.</b>	Not-for-Profit Crowdsourced-based Translation Technology. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	326
<b>Delisle, Jean</b>	Le Blanc, Charles (2019): Histoire naturelle de la traduction. Traductologiques. Paris: Les Belles Lettres. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 3	845–847
<b>Demaecker, Christine</b>	Traduire le goût du vin... Quand le propre échappe au figuré. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	324
<b>Denti, Chiara</b>	L'hétérolinguisme ou penser autrement la traduction. (Partie 1 – Réflexions théoriques. La traduction littéraire comme création)	2017	Volume 62	numéro 3	521–537
<b>Desmidt, Isabelle</b>	(Re)translation Revisited	2009	Volume 54	numéro 4	669–683
<b>Dewolf, Linda</b>	Étude des nouveaux concepts, des sigles et des emprunts dans la terminologie de la circulation routière et de leur ancrage dans la réglementation routière belge. (Terminologie)	2015	Volume 60	numéro 1	173–192
<b>Di Giovanni, Elena</b>	Translations, Transcreations and Transrepresentations of India in the Italian Media	2008	Volume 53	numéro 1	26–43
<b>Diao, Hong</b>	Robinson, Douglas (2015): The Dao of Translation: An East-West Dialogue. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 1	239–240
<b>Díaz Cintas, Jorge</b>	Presentation	2012	Volume 57	numéro 2	275–278
<b>Díaz Cintas, Jorge</b>	Clearing the Smoke to See the Screen: Ideological Manipulation in Audiovisual Translation	2012	Volume 57	numéro 2	279–293
<b>Díaz-Pérez, Francisco Javier</b>	The Translation of Wordplay from the Perspective of Relevance Theory: Translating Sexual Puns in two Shakespearian Tragedies into Galician and Spanish	2013	Volume 58	numéro 2	279–302
<b>Dinca, Daniela</b>	Traduire en roumain les structures langagières du discours normatif français	2008	Volume 53	numéro 4	872–883
<b>Dinçkan, Yeşim</b>	Culture-Bound Collocations in Bestsellers: A Study of Their Translations from English into Turkish	2010	Volume 55	numéro 3	456–473
<b>Djovčoš, Martin</b>	Translators and Social Context: The Case Study of Slovakia	2014	Volume 59	numéro 2	330–359
<b>Dmitrienko, Gleb</b>	Baer, Brian James (2016): Translation and the Making of Modern Russian Literature.	2017	Volume 62	numéro 1	233–235



	New York/London: Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)				
<b>Dmitrienko, Gleb</b>	Brzozowski, Jerzy (2015): Autour de la traduction. Paris: Orizons. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 2	475–478
<b>Doležalová, Pavla</b>	Une ancienne traduction de La Nouvelle Astrée « ad usum delphini » ? La double lecture du texte.	2020	Volume 65	numéro 3	665–686
<b>Doorslaer, Luc Van</b>	Translating, Narrating and Constructing Images in Journalism with a Test Case on Representation in Flemish TV News	2012	Volume 57	numéro 4	1046–1059
<b>Downie, Jonathan</b>	What Every Client Wants? (Re)mapping the Trajectory of Client Expectations Research	2015	Volume 60	numéro 1	18–35
<b>Dragsted, Barbara ; Gorm Hansen, Inge</b>	Exploring Translation and Interpreting Hybrids. The Case of Sight Translation. (Études et perspectives)	2009	Volume 54	numéro 3	588–604
<b>Du, Lijuan</b>	D'hulst, Lieven and Gambier, Yves, eds. (2018): A History of Modern Translation Knowledge. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamin. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 3	823–828
<b>Du, Lijuan ; Zhang, Jian</b>	Scammell, Claire (2018): Translation Strategies in Global News. Cham: Palgrave Macmillan. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 2	539–542
<b>Duběda, Tomáš</b>	La traduction vers une langue étrangère : compétences, attitudes, contexte social.	2018	Volume 63	numéro 2	492–509
<b>Duché-Gavet, Véronique</b>	«... ce que je ne doute»: traduire à la Renaissance.	2016	Volume 61	numéro 1	60–77
<b>Dullion, Valérie</b>	Traduire les textes juridiques dans un contexte de plurilinguisme officiel : quelle formation pour quelles compétences spécifiques ?	2014	Volume 59	numéro 3	636–653
<b>Duman, Duygu Çurum</b>	Hermeneutics in Interpreting Studies Research: Legacy of the Past into the Future. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	327
<b>Dumas, Felicia</b>	La liturgie eucharistique de l'Église orthodoxe et l'histoire de sa traduction en langue française	2013	Volume 58	numéro 3	542–555
<b>Durán-Muñoz, Isabel</b>	Corpas Pastor, Gloria (2008): Investigar con corpus en traducción: los retos de un nuevo paradigma. Frankfurt: Peter Lang. (Documentation)	2010	Volume 55	numéro 3	609–610
<b>Durieux, Christine</b>	Mettre la main sur le figement lexical : la démarche du traducteur	2008	Volume 53	numéro 2	324–332
<b>Durieux, Christine</b>	Traduire l'intraduisible : négocier un compromis. (Traduction)	2010	Volume 55	numéro 1	23–30
<b>Duval, Roch</b>	Blakesley, Jacob S. D. (2014): Modern Italian Poets. Translators of the Impossible. Toronto: University of Toronto Press. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro hors-série	181–184
<b>Duval, Roch</b>	Simon, Sherry (2019) : Translating Sites. A Field Guide. Londres/New York : Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2021	Volume 66	numéro 1	232–234



<b>Echeverri, Álvaro</b>	Malmkjaer, K. (eds) (2004) : Translation in undergraduate degree programs, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 3	687–690
<b>Echeverri, Álvaro</b>	Tennent, M. (eds) (2005) : Training for the New Millennium, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 3	691–697
<b>Echeverri, Álvaro</b>	García López, R. (2004) : Guía didáctica de la traducción de textos idiolectales (Texto literario y texto de opinión) [Titre trad. par A. E. : Guide didactique pour la traduction des textes idiolectaux (Texte littéraire et texte d'opinion)], La Coruña, Netbiblo. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 4	916–919
<b>Echeverri, Álvaro</b>	GAMBIER, Yves, SHLESINGER, Miriam et STOLZE, Radegundis, dir. (2004) : Doubts and Directions in Translation Studies : Selected Contributions from the EST Congress, Lisbon 2004. Amsterdam : John Benjamins. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 4	884–887
<b>Ehrensberger-Dow, Maureen</b>	An Ergonomic Perspective of Professional Translation. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	328
<b>El Qasem, Faiza</b>	La réception ambivalente de L'Orientalisme d'Edward Saïd dans le monde arabe : une question de traduction ? (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	329
<b>El Qasem, Faiza</b>	La réception ambivalente de Orientalism d'Edward Saïd dans le monde arabe – une question de traduction?	2016	Volume 61	numéro 1	221–236
<b>Elgebaly, Nermine</b>	Accommodating Audience Needs in Islamic Subtitling: A Case of Manipulation?. (Broadcasting with Intent)	2012	Volume 57	numéro 2	423–438
<b>Espunya, Anna</b>	Reduced abstractness in Spanish-English translation: the case of property-denoting nouns.	2020	Volume 65	numéro 2	440–458
<b>Esqueda, Marileide Dias</b>	Di Giovanni, Elena et Gambier, Yves, dir. (2018): Reception Studies and Audiovisual Translation. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 3	819–823
<b>Estopà, Rosa</b>	Les composés populaires de la langue catalane : étude diachronique de la néologie. (Terminologie et linguistique)	2009	Volume 54	numéro 3	551–565
<b>Ez-Zouaine, Younès</b>	Proust, traducteur de Ruskin. De la traduction de Ruskin à la création d'À la recherche du temps perdu. (Partie 2 – Les dessous de la créativité. La traduction littéraire comme création)	2017	Volume 62	numéro 3	585–598
<b>Falbo, Caterina</b>	La collecte de corpus d'interprétation : un défi permanent	2018	Volume 63	numéro 3	649–664
<b>Faleiros, Alvaro</b>	Vidal Claramonte, María Carmen África (2018): La traducción y la(s) historia(s). Nuevas vías para la investigación. Granada: Comares. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 3	839–842
<b>Farrés, Ramon</b>	La recepción del poeta catalán Joan Brossa en Brasil	2015	Volume 60	numéro 1	158–172

<b>Feng, Wang ; Washbourne, Kelly</b>	Anthologizing classical Chinese poetry in the twentieth and twenty-first centuries: poetics and ideology.	2019	Volume 64	numéro 3	687–707
<b>Fernández Escudero, Tanya</b>	Tratamiento de ritmo y rima en las traducciones al español de los Sonetos de Shakespeare	2017	Volume 62	numéro 2	350–367
<b>Fernández Sánchez, Manuela</b>	Takeda, Kayoko (2010): Interpreting the Tokyo War Crimes Tribunal. A Sociopolitical Analysis. Ottawa: The University of Ottawa Press. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 2	533–537
<b>Fernández-Costales, Alberto</b>	Audiovisual translation in primary education. Students' perceptions of the didactic possibilities of subtitling and dubbing in foreign language learning.	2021	Volume 66	numéro 2	280–300
<b>Fernández-Silva, Sabela ; Kerremans, Koen</b>	Terminological Variation in Source Texts and Translations: A Pilot Study	2011	Volume 56	numéro 2	318–335
<b>Fernández, Francesc ; Zabalbeascoa, Patrick</b>	Developing Trainee Translators' Strategic Subcompetence Through Metacognitive Questionnaires	2012	Volume 57	numéro 3	740–762
<b>Ferran Larraz, Elena</b>	La institución desconocida y la intraducibilidad. Paralelismo entre el derecho comparado y la traducción jurídica frente a la intraducibilidad. (Terminologie et linguistique)	2009	Volume 54	numéro 2	295–308
<b>Ferran Larraz, Elena</b>	La regulación legal de la traducción jurídica de documentos de la common law en España: el funcionalismo en términos de "universales", un estándar de equivalencia	2010	Volume 55	numéro 2	266–274
<b>Ferran Larraz, Elena</b>	El casuismo de la common law y su solución en la práctica de la traducción a un ordenamiento de la civil law	2011	Volume 56	numéro 1	179–187
<b>Ferraresi, Adriano ; et al.</b>	Simplified or not Simplified? The Different Guises of Mediated English at the European Parliament	2018	Volume 63	numéro 3	717–738
<b>Fijo León, María Isabel ; Fuentes Luque, Adrián</b>	A Corpus-based Approach to the Compilation, Analysis, and Translation of Rural Tourism Terms. (Terminologie et linguistique)	2013	Volume 58	numéro 1	212–226
<b>Fiola, Marco A.</b>	Valero-Garcés, Carmen et Martin, Anne, dir. (2008) : Crossing Borders in Community Interpreting. Definitions and Dilemmas. Amsterdam/Philadelphie : Benjamins Translation Library. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 3	723–727
<b>Fiola, Marco A.</b>	Seleskovitch, Danica et Lederer, Marianne (2014): Interpréter pour traduire. Paris: Les Belles Lettres. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 2	488–490
<b>Fiolap, Marco A.</b>	In Memoriam – Christopher E. Larkosh (1964-2020).	2021	Volume 66	numéro 1	1–2
<b>Florentin, Valérie</b>	Șerban, Adriana et Jean-Marc Lavaur (éds) (2011) : Traduction et médias audiovisuels. Villeneuve d'Ascq : Les Presses Universitaires du Septentrion. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 3	668–670
<b>Florentin, Valérie</b>	Sela-Sheffy, Rakefet et Miriam Shlesinger (dir.) (2011) : Identity and Status in the Translational Professions. Amsterdam et Philadelphie : John Benjamins Publishing Company. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 3	691–692

<b>Florentin, Valérie</b>	Retour dans le passé : la particularité linguistique des romans de Diana Gabaldon. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	330
<b>Florentin, Valérie</b>	Pélisse, Jérôme, Protais, Caroline, Larchet, Keltoume et Charrier, Emmanuel, dir. (2012) : Des chiffres, des maux et des lettres : une sociologie de l'expertise judiciaire en économie, psychiatrie et traduction. Paris : Armand Colin. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 3	645-648
<b>Florentin, Valérie</b>	Massidda, Serenella (2015): Audiovisual Translation in the Digital Age: The Italian Fansubbing Phenomenon. Basingstoke/New York: Palgrave MacMillan. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 1	240-242
<b>Florentin, Valérie</b>	Laviosa, Sara (2014): Translation and Language Education: Pedagogic approaches explored. Londres/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 2	494-495
<b>Florentin, Valérie ; Parra, Mayra</b>	Martí Ferriol, José Luis (2010) : Cine independiente y traducción. Valencia : Tirant Lo Blanch. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 1	224-226
<b>Floros, Georgios</b>	News Translation and Translation Ethics in the Cypriot Context	2012	Volume 57	numéro 4	924-942
<b>Forstner, Martin</b>	Quo vadis, CIUTI? (La CIUTI et le contexte international)	2012	Volume 57	numéro 1	8-22
<b>Fougner Rydning, Antin</b>	La démarche de l'expert-traducteur face à un problème de reformulation	2008	Volume 53	numéro 4	748-764
<b>Foz, Clara ; Atala, Lili</b>	Colección Panamericana, traducción peninsular: los polos de la representación y de la inteligibilidad en un proyecto editorial	2019	Volume 64	numéro 2	446-466
<b>Franquesa Gòdia, Montserrat</b>	Clásicos griegos y latinos en catalán o la historia de una lengua a través de las traducciones. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	331
<b>Freixa Aymerich, Judit ; Fernández Silva, Sabela ; Cabré Castellví, M. Teresa</b>	La multiplicité des chemins dénominatifs	2008	Volume 53	numéro 4	731-747
<b>Froeliger, Nicolas</b>	Le facteur local comme levier d'une traductologie pragmatique. (Partie I : penser le local)	2010	Volume 55	numéro 4	642-660
<b>Froeliger, Nicolas</b>	La paresse en traduction : pour un procès en réhabilitation. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	332
<b>Froeliger, Nicolas</b>	Présentation: Quelques incertitudes sur l'incertitude.	2016	Volume 61	numéro 1	1-11
<b>Froeliger, Nicolas</b>	Cassin, Barbara (2016) : Éloge de la traduction – Complicier l'universel. Ouvertures. Paris : Fayard. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 3	840-843
<b>Froeliger, Nicolas</b>	Luther, Martin (2017) : Écrits sur la traduction. (Édité et traduit par Catherine A. Bocquet) Traductologiques. Paris : Les Belles Lettres. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 2	524-526

<b>Froeliger, Nicolas</b>	Venuti, Lawrence (2019) : <i>Contra Instrumentalism : A Translation Polemic</i> . Lincoln : University of Nebraska Press. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 3	774–777
<b>Froeliger, Nicolas ; Ladmiral, Jean-René</b>	De la localisation à la délocalisation – le facteur local en traduction	2010	Volume 55	numéro 4	615–625
<b>Fu, Rongbo</b>	Straniero Sergio, Francesco and Falbo, Caterina (2012): <i>Breaking Ground in Corpus-Based Interpreting Studies</i> . Bern/New York: Peter Lang International Academic Publishers. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 3	695–696
<b>Fu, Rongbo</b>	Russo, Mariachiara, Bendazzoli, Claudio, and Defrancq, Bart, eds. (2018): <i>Making Way in Corpus-based Interpreting Studies</i> . Singapore: Springer. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 1	267–269
<b>Fuertes-Olivera, Pedro A. ; Nielsen, Sandro</b>	Translating Politeness in Bilingual English-Spanish Business Correspondence. (Études terminologiques et linguistiques)	2008	Volume 53	numéro 3	667–678
<b>Furió-Blasco, Elies</b>	Discours narratif et conjoncture économique. (Terminologie et linguistique)	2010	Volume 55	numéro 2	309–328
<b>Furukawa, Hiroko</b>	De-feminised Sherlock Holmes’ Woman: A Failed Attempt. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	333
<b>Fusari, Sabrina</b>	“Filantropia” or “Non Profit”? Translating Texts on Nonprofits from English into Italian	2009	Volume 54	numéro 1	97–109
<b>Gagné, Anne-Marie</b>	La révision, aspects théoriques et perspectives. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	334
<b>Gagné, Anne-Marie</b>	Alonso Araguás, Iciar, Páez Rodríguez, Alba y Samaniego Sastre, Mario, eds. (2015): <i>Traducción y representaciones del conflicto desde España y América. Una perspectiva interdisciplinar</i> . Salamanca/Temuco: Ediciones Universidad de Salamanca/Universidad Católica de Temuco. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 3	655–657
<b>Gagné, Anne-Marie</b>	Vorderbermeier, Gisella M., ed. (2014): <i>Remapping Habitus in Translation Studies</i> . Amsterdam/New York: Rodopi. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 1	285–286
<b>Gagnon, Chantal</b>	Forsyth, Louise H., dir. (2010) : <i>Anthology of Québec Women’s Plays in English Translation. Volume III (1997-2009)</i> . Toronto : Playwrights Canada Press. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 2	532–533
<b>Gagnon, Chantal</b>	La visibilité de la traduction au Canada en journalisme politique : mythe ou réalité ?	2012	Volume 57	numéro 4	943–959
<b>Gagnon, Chantal</b>	Traduction et politique canadienne : quel est le rôle des journalistes entre 1942 et 1995 ?	2013	Volume 58	numéro 3	522–541
<b>Gagnon, Chantal</b>	Québec et Canada : entre l’unilinguisme et le bilinguisme politique	2014	Volume 59	numéro 3	598–619
<b>Gallego Hernández, Daniel ; Franco Aixelá, Javier</b>	Dancette, Jeanne (2013): <i>Dictionnaire analytique de la mondialisation et du travail – Analytical Dictionary of Globalization and Labour – Diccionario analítico de la mundialización y del trabajo</i> . Montréal: Centre de recherche interuniversitaire sur la mondialisation et le travail. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 1	196–198

<b>Gallego-Hernández, Daniel ; Tolosa-Igualada, Miguel ; Masseau, Paola</b>	Traduction de genres économiques de l'espagnol vers l'allemand, le français et l'anglais et vice-versa. Enquête auprès d'entreprises exportatrices.	2018	Volume 63	numéro 1	30–46
<b>Gambier, Yves</b>	La langue de l'autre ou l'expulsion des hôtes ?	2014	Volume 59	numéro 3	481–493
<b>Gambier, Yves</b>	Dussol, Vincent et Şerban, Adriana, dir. (2018) : Poésie-Traduction-Cinéma/Poetry-Translation-Cinema. Limoges : Éditions Lambert-Lucas. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 1	275–278
<b>Gao, Fang</b>	Idéologie et traduction : la réception des traductions de Lu Xun en France	2014	Volume 59	numéro 1	47–71
<b>Gao, Fei</b>	Stone, Christopher and Leeson, Lorraine, eds. (2017): Interpreting and the Politics of Recognition. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 1	278–281
<b>Garbovskiy, Nikolay ; Kostikova, Olga</b>	Science of Translation Today: Change of Scientific Paradigm. (La traduction : formation, compétences, recherches)	2012	Volume 57	numéro 1	48–66
<b>García Ávila, Celene</b>	Scott, Clive (2018): The Work of Literary Translation. Cambridge, UK / Nueva York: Cambridge University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 3	769–771
<b>García Becerra, Olalla</b>	Survey Research on Quality Expectations in Interpreting: The Effect of Method of Administration on Subjects' Response Rate	2015	Volume 60	numéro 3	542–556
<b>García de Toro, Cristina</b>	La investigación sobre la traducción entre catalán y español: estudios lingüísticos	2015	Volume 60	numéro 1	71–89
<b>García de Toro, Cristina</b>	La investigación sobre la traducción entre catalán y español: estudios traductológicos	2015	Volume 60	numéro 3	557–575
<b>García González, Marta</b>	Dificultades, estrategias y recursos en la traducción de estados financieros: fuentes normativas y textos paralelos	2019	Volume 64	numéro 2	491–513
<b>García Jiménez, Rocío</b>	Federici, Federico M. (2011): Translating Dialects and Languages of Minorities. Challenges and Solutions. Bern: Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 2	476–478
<b>García Jiménez, Rocío</b>	Lafarga, Francisco y Pegenaute Luis, eds. (2013): Diccionario histórico de la traducción en Hispanoamérica. Madrid/Frâncfort: Iberoamericana/Vervuert. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 3	728–729
<b>García Jiménez, Rocío</b>	Susam-Saraeva, Şebnem (2015): Translation, popular music and transcultural intimacy in Turkish-Greek relations. Oxford: Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 2	474–475
<b>García-Medall, Joaquín</b>	Zwartjes, Otto, Zimmermann, Klaus y Schrader-Kniffki, Martina, eds. (2014): Missionary Linguistics V/Lingüística misionera V. Translation theories and practices. Amsterdam y Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 3	648–650
<b>García, Adolfo M.</b>	Translating with an Injured Brain: Neurolinguistic Aspects of Translation as Revealed by Bilinguals with Cerebral Lesions	2015	Volume 60	numéro 1	112–134
<b>Gardy, Philippe</b>	L'apport des technologies multimédias en évaluation didactique de la traduction	2015	Volume 60	numéro 3	406–430
<b>Garnemark, Rosario</b>	Ingmar Bergman, maternidad y Franquismo: Traducción y censura de En el umbral de la	2012	Volume 57	numéro 2	310–324

	vida. (Censorial Forces at Play: Past and Present)				
<b>Garrido, Carlos</b>	Deficiencias del texto de partida en la traducción de textos destinados a la enseñanza y divulgación de la ciencia	2015	Volume 60	numéro 3	454–475
<b>Gavriilidou, Zoé</b>	Figement et intensité en grec moderne	2008	Volume 53	numéro 2	365–377
<b>Gémar, Jean-Claude</b>	Megale, Fabrizio (2008) : Teorie della traduzione giuridica. Fra diritto comparato e « translation studies ». Napoli : Editoriale scientifica. (Documentation)	2010	Volume 55	numéro 4	845–848
<b>Gémar, Jean-Claude</b>	Chantler, Ashley et Dente, Carla (2009) : Translation Practices through Language to Culture. Amsterdam/NewYork : Rodopi. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 1	264–266
<b>Gémar, Jean-Claude</b>	Dullion, Valérie (2007) : Traduire les lois. Un éclairage culturel. Cortil-Wodon : E.M.E. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 3	662–665
<b>Gémar, Jean-Claude</b>	Shlesinger, Miriam et Pöchhacker, Franz, dir. (2010) : Doing Justice to Court Interpreting. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 1	212–215
<b>Gémar, Jean-Claude</b>	Crépuscule du terme, primat du texte ? Réflexion sur la façon de traduire et la quête de l'équivalence. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	335
<b>Gémar, Jean-Claude</b>	De la traduction juridique à la jurilinguistique : la quête de l'équivalence	2015	Volume 60	numéro 3	476–493
<b>Gémar, Jean-Claude</b>	Bracchi, Enrica et Garreau, Dominique (2017) : Codes, termes et traductions : enjeux transdisciplinaires. Milan : Giuffrè Editore. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 1	287–291
<b>Gémar, Jean-Claude</b>	In memoriam – Paul Horguelin	2019	Volume 64	numéro 2	307–309
<b>Gémar, Jean-Claude</b>	Ng, Eva N. S. (2018): Common Law in an Uncommon Courtroom. Judicial interpreting in Hong Kong. Amsterdam/Philadelphie: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 3	842–845
<b>Gémar, Jean-Claude</b>	In Memoriam – Wallace Schwab (1942-2020).	2021	Volume 66	numéro 1	3–5
<b>Gendron-Pontbriand, Eve-Marie</b>	Tymoczko, Maria (2007) : Enlarging Translation, Empowering Translators. Manchester : St. Jerome Publishing. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 1	247–250
<b>Gendron-Pontbriand, Eve-Marie</b>	Le traitement de la modalité épistémique dans les traductions françaises de On the Origin of Species de Charles Darwin.	2016	Volume 61	numéro hors-série	87–112
<b>Gendron-Pontbriand, Eve-Marie</b>	House, Juliane (2015): Translation quality assessment: past and present. Londres: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 2	481–485
<b>Gendron-Pontbriand, Eve-Marie ; Vandaele, Sylvie</b>	On the Origin of Species de Charles Darwin – les métaphores et plus encore. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	336

<b>Gerbault, Jeannine</b>	Localisation, traduction et diversité sociolinguistique en Afrique sub-saharienne : stratégies et perspectives. (Partie II : domaines et applications)	2010	Volume 55	numéro 4	817–844
<b>Ghiță, Andreea</b>	Kurdi, Mohamed Zakaria (2018): Traitement automatique des langues et linguistique informatique. Vol. 2. Sémantique, discours et applications. Sciences cognitives. Londres: ISTE Éditions. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 3	836–839
<b>Gil-Bardají, Anna</b>	La résolution de problèmes en traduction : quelques pistes	2010	Volume 55	numéro 2	275–286
<b>Gile, Daniel</b>	Hale, Sandra and Napier, Jemina (2013): Research Methods in Interpreting. A Practical Resource. London/New Delhi/New York/Sydney: Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 2	485–487
<b>Gile, Daniel</b>	Setton, Robin et Dawrant, Andrew (2016) : Conference Interpreting. A Complete Course. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 2	555–561
<b>Gile, Daniel</b>	Setton, Robin et Dawrant, Andrew (2016) : Conference Interpreting. A Trainer's Guide. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 2	555–561
<b>Gingras Harvey, Mariane</b>	Histoire de la psychiatrie en traduction : contextes et mouvements de traduction. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	337
<b>Girard, Marie-Hélène</b>	Beeby, Allison, Rodríguez Inés, Patricia et Sánchez-Gijón, Pilar (2009) : Corpus Use and Translating. Corpus Use for Learning to Translate and Learning Corpus Use to Translate. Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 4	1032–1034
<b>Girard, Marie-Hélène</b>	Berry, Edward et Gémar, Jean-Claude (2010) : La rédaction des motifs : manuel à l'usage des juges. Montréal : Éditions Thémis. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 1	224–226
<b>Giugliano, Marcello ; Alsina Keith, Victòria</b>	Seeing the image of one's culture through the image of another: translating images of national identity.	2019	Volume 64	numéro 3	748–775
<b>Giugliano, Marcello ; Hernández Socas, Elia</b>	Ambivalence, Gender, and Censorship in two Spanish Translations of Little Women	2019	Volume 64	numéro 2	312–333
<b>Goethals, Patrick ; De Wilde, July</b>	Deictic Center Shifts in Literary Translation: the Spanish Translation of Nooteboom's Het Volgende Verhaal	2009	Volume 54	numéro 4	770–794
<b>Goffin, Roger</b>	Ballard, M. (dir.) (2006) : Qu'est-ce que la traductologie ?, études réunies par Michel Ballard, Arras, Artois Presses Université. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 4	920–920
<b>Goffin, Roger</b>	Interlinguistique et Terminologie : un bref regard en arrière. (Terminologie)	2010	Volume 55	numéro 1	119–126
<b>Gołębiewska, Agata</b>	Le traducteur dans un théâtre à mille temps. (Partie 3 – Traduire sur le vif. La traduction littéraire comme création)	2017	Volume 62	numéro 3	614–623
<b>Gomashie, Grace A.</b>	"A House of Many Rooms:" Different Approaches of Two Translators of Flora Tristan's Pérégrinations d'une paria	2019	Volume 64	numéro 1	125–144



<b>Gonzalez Davies, Maria</b>	Translating as Translanguaging in Additional Language Learning. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	338
<b>González Núñez, Gabriel</b>	The shape of translation policy: a comparison of policy determinants in Bangor and Brownsville	2019	Volume 64	numéro 3	776–793
<b>González-Iglesias González, J. David ; Martínez Pleguezuelos, Antonio J.</b>	Accesibilidad en los subtítulos de campañas institucionales contra la violencia de género.	2019	Volume 64	numéro 3	734–747
<b>Gorjanc, Vojko</b>	Encoding Heteronormativity in the Target Culture: Slovenian Translations of The Merchant of Venice. (La traduction : formation, compétences, recherches)	2012	Volume 57	numéro 1	145–158
<b>Gormezano, Nathalie ; Peraldi, Sandrine</b>	Terminologies et nouvelles technologies. (La terminologie dans les programmes de traduction)	2012	Volume 57	numéro 1	248–263
<b>Grandtner, Miroslav M. ; Beaulieu, Marc-Alexandre</b>	Quelques principes de normalisation des noms botaniques français : les arbres d'Amérique du Nord. (Terminologie et linguistique)	2010	Volume 55	numéro 3	558–568
<b>Greciano, Gertrud</b>	Pour un glossaire des collocations riscologiques	2008	Volume 53	numéro 2	420–433
<b>Greenall, Annjo Klungervik</b>	Translating Breaches of Intersubjective Constraints on Interaction: the Case of Swearing in Roddy Doyle's Novel The Commitments	2011	Volume 56	numéro 3	538–556
<b>Greere, Anca</b>	Translation in Romania: Steps towards recognition and professionalization. (Partie II : domaines et applications)	2010	Volume 55	numéro 4	789–816
<b>Grima, Kenneth</b>	Transposing Proper Names in Frank McCourt's Memoir Angela's Ashes from English into Maltese.	2018	Volume 63	numéro 1	94–117
<b>Gross, Gaston</b>	Sur la notion de contexte. (Syntaxe et sémantique)	2010	Volume 55	numéro 1	187–197
<b>Grutman, Rainier</b>	Bujaldón de Esteves, Lila, Bistué, Belén, and Stocco, Melisa, eds. (2019): Literary Self-Translation in Hispanophone Contexts. Europe and the Americas / La autotraducción literaria en contextos de habla hispana. Europa y América. London: Palgrave Macmillan. (Documentation - Comptes rendus)	2021	Volume 66	numéro 2	499–502
<b>Guénette, Marie-France</b>	García Barrera, Sebastián (2015) : Le traducteur dans son labyrinthe : La traduction de l'Amadis de Gaule par Nicolas Herberay des Essarts (1540). Soria, Facultad de traducción e interpretación, Vertere. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 2	471–474
<b>Guidère, Mathieu</b>	De la traduction publicitaire à la communication multilingue	2009	Volume 54	numéro 3	417–430
<b>Guidère, Mathieu</b>	Les corpus publicitaires : nouvelles approches et méthodes pour le traducteur	2011	Volume 56	numéro 2	336–350
<b>Guillot, Marie-Noëlle</b>	Communicative Rituals and Audiovisual Translation – Representation of Otherness in Film Subtitles.	2016	Volume 61	numéro 3	606–628
<b>Gumul, Ewa</b>	Translational Shifts of Syntactic and Lexical Markers of Ideology: Reporting the Iraqi Conflict in Polish Reprint Press	2011	Volume 56	numéro 4	758–774



<b>Gupta, Taniya</b>	Translating planting and payoff in Edgar Wright's Cornetto trilogy.	2020	Volume 65	numéro 3	707–727
<b>Guske, Iris</b>	Transnationalism and Translation: Pseudo-Translation as a Newish Horizon in Translation Studies?. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	339
<b>Gutiérrez Pérez, Regina</b>	Ferreira, Aline and Schwieter, John W., eds. (2015): Psycholinguistic and Cognitive Inquiries into Translation and Interpreting. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 2	498–500
<b>Guzmán, María Constanza</b>	In Memoriam - Adiós to Gregory Rabassa, Translator Extraordinaire.	2016	Volume 61	numéro 2	251
<b>Hacohen, Ran</b>	Literary Transfer between Peripheral Languages: A Production of Culture Perspective	2014	Volume 59	numéro 2	297–309
<b>Hadley, James</b>	Shifts in Patronage Differentiation: Translation from European Languages in Isolationist Japan.	2016	Volume 61	numéro 3	709–726
<b>Halaoui, Nazam</b>	Acculturation et dénomination des langues africaines. (Terminologie et linguistique)	2009	Volume 54	numéro 3	566–574
<b>Hamerlain, Souad</b>	Mehrez, Samia, ed. (2012): Translating Egypt's Revolution: the Language of Tahrir. Cairo/New York: The American University in Cairo Press. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 2	495–498
<b>Han, Chao</b>	Martín de León, Celia and González-Ruiz, Víctor (2016): From the Lab to the Classroom and Back Again: Perspectives on Translation and Interpreting Training. Bern: Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 3	833–835
<b>Han, Chao</b>	Analytic rubric scoring versus comparative judgment: a comparison of two approaches to assessing spoken-language interpreting.	2021	Volume 66	numéro 2	337–361
<b>Harding, Sue-Ann</b>	Translation and the Circulation of Competing Narratives from the Wars in Chechnya: A Case Study from the 2004 Beslan Hostage Disaster	2011	Volume 56	numéro 1	42–62
<b>Haroun, Yazid</b>	Albachten, Özlem Berk and Tahir Gürçağlar, Şehnaz, eds. (2019): Perspectives on Retranslation: Ideology, Paratexts, Methods. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 2	536–539
<b>Has, Geneviève</b>	Oakes, Michael P. et Ji, Meng (dir.) (2012) : Quantitative Methods in Corpus-Based Translation Studies. A Practical Guide to Descriptive Translation Research. Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 2	464–466
<b>Hassani, Ghodrat</b>	A Corpus-Based Evaluation Approach to Translation Improvement	2011	Volume 56	numéro 2	351–373
<b>Heizmann, Jürgen</b>	Pasewalk, Silke, Neidlinger, Dieter et Loogus, Terje, dir. (2014): Interkulturalität und (literarisches) Übersetzen. Tübingen: Stauffenburg. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro hors-série	179–180
<b>Henriquez, Luis G.</b>	Simon, Sherry (2012): Cities in Translation: Intersections of Language and Memory. London and New York: Routledge, 2012. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 3	696–699

<b>Hernández Guerrero, María José</b>	Presencia y utilización de la traducción en la prensa española	2011	Volume 56	numéro 1	101–118
<b>Hernández Guerrero, María José</b>	La traducción al servicio de una línea editorial: la primavera árabe en el diario El País	2012	Volume 57	numéro 4	960–976
<b>Hernández Sacristán, Carlos</b>	Cartagena, Nelson (1989) : La contribución de España a la teoría de la traducción. Introducción al estudio y antología de textos de los siglos XIV y XV. Madrid : Vervuert-Iberoamericana. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 4	1081–1083
<b>Herrero López, Isis</b>	The Literary Translation into Spanish of Native American Proper Names: A Perspective on the Transcultural Construction of Identity.	2016	Volume 61	numéro 3	534–552
<b>Herrero, Leticia</b>	Gallego Hernández, Daniel, ed. (2014): Traducción económica: entre profesión, formación y recursos documentales . Vertere: Monográficos de la Revista Hermēneus 16. Soria: Diputación Provincial de Soria. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 3	737–739
<b>Hersantp, Patrick</b>	Interview with Anna Kinder, Deutsches Literaturarchiv (Marbach, Germany). (Entretiens/Interviews)	2021	Volume 66	numéro 1	221–225
<b>Hewson, Lance</b>	Les incertitudes du traduire .	2016	Volume 61	numéro 1	12–28
<b>Hewson, Lance</b>	Les paradoxes de la créativité en traduction littéraire. (Partie 1 – Réflexions théoriques. La traduction littéraire comme création)	2017	Volume 62	numéro 3	501–520
<b>Hidalgo Nácherp, Max</b>	La traducción como dispositivo general de la cultura: galaxias y correspondencias desde la biblioteca de Haroldo de Campos y el archivo de Roman Jakobson (1966- 1981). (2. Archival insights into translators and their networks/Nouvelles perspectives sur les traducteurs et leurs réseaux)	2021	Volume 66	numéro 1	154–177
<b>Hill-Madsen, Aage</b>	The Heterogeneity of Intralingual Translation	2019	Volume 64	numéro 2	537–560
<b>Hillinger, Alexandra</b>	Traduire la littérature romanesque canadienne-française du xixe siècle : regard sur la production et la réception des versions anglaises.	2020	Volume 65	numéro 2	374–393
<b>Hillinger, Alexandra</b>	D’hulst, Lieven, Mariaule, Mickaël et Wecksteen-Quinio, Corinne, dir. (2019) : Au coeur de la traductologie. Hommage à Michel Ballard. Arras : Artois Presses Université. (Documentation - Comptes rendus)	2021	Volume 66	numéro 2	488–490
<b>Hirsch, Galia ; Lessinger, Enora</b>	Obscuring the speaker’s stance: when explicating results in implicitation.	2020	Volume 65	numéro 3	745–765
<b>Hjort-Pedersen, Mette ; Faber, Dorrit</b>	Explicitation and Implication in Legal Translation – A Process Study of Trainee Translators	2010	Volume 55	numéro 2	237–250
<b>Hleihel, Rhéa</b>	Mikkelson, Holly et Jourdenais, Renée (dir.) (2015) : The Routledge Handbook of Interpreting. Londres/New York : Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 1	272–274
<b>Holl, Iris ; Elena, Pilar</b>	Análisis textual y jurídico comparado para la traducción: el caso de las capitulaciones matrimoniales alemanas y españolas	2015	Volume 60	numéro 3	494–517
<b>Hołobut, Agata</b>	Three Lives of The Saint in Polish Voiceover Translation. (Broadcasting with Intent)	2012	Volume 57	numéro 2	478–495

<b>Holzer, Peter</b>	Kulturwissenschaftliche Theorien – Basis einer translationsrelevanten Kultur(transfer)kompetenz. (La traduction : formation, compétences, recherches)	2012	Volume 57	numéro 1	35–47
<b>Hoof, Henri Van</b>	Rime et allitération dans les langues française et anglaise. (Études terminologiques et linguistiques)	2008	Volume 53	numéro 4	899–906
<b>Hou, Yu</b>	A Corpus-Based Study of Nominalization as a Feature of Translator's Style (Based on the English Versions of Hong Lou Meng)	2013	Volume 58	numéro 3	556–573
<b>Hu, Kaibao ; Li, Xiaoqian</b>	Corpus-based Critical Translation Studies: Research Areas and Approaches	2018	Volume 63	numéro 3	583–603
<b>Hu, Kaibao ; Tao, Qing</b>	The Chinese-English Conference Interpreting Corpus: Uses and Limitations	2013	Volume 58	numéro 3	626–642
<b>Huang, Harry J. ; Wu, Canzhong</b>	The Unit of Translation: Statistics Speak	2009	Volume 54	numéro 1	110–130
<b>Huang, Qin ; Xin, Xiaoxiao</b>	Bassnett, Susan, ed. (2018): Translation and World Literature. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 1	283–285
<b>Hubscher-Davidson, Séverine</b>	Emotional Intelligence and Translation Studies: A New Bridge	2013	Volume 58	numéro 2	324–346
<b>Humblé, Philippe</b>	Dictionnaires et traductologie : le paradoxe d'une lointaine proximité. (Terminologie et linguistique)	2010	Volume 55	numéro 2	329–337
<b>Humbley, John</b>	Maniez, François, Dury, Pascaline, Arlin, Nathalie et Rougemont, Claire, dir. (2008) : Corpus et dictionnaires de langues de spécialité, Grenoble, Presses universitaires de Grenoble, coll. « Travaux du CRTT ». (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 3	632–635
<b>Humbley, John</b>	De Gioia, Michele et Marcon, Mario, dir. (2014) : Mots de médiation. Un lexique bilingue français-italien/Parole di mediazione. Un lessico bilingue francese-italiano. Préface de Michèle Guillaume-Hofnung. Padoue : Padova University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 3	654–656
<b>Humbley, John</b>	Carvais, Robert, Nègre, Valérie, Cluzel, Jean-Sébastien and Hernu-Bélaud, Juliette, eds. (2015): Traduire l'architecture: Texte et image, un passage vers la création? Paris: Picard. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 3	729–734
<b>Humbley, John</b>	De Beni, Matteo, ed. (2016): Ciencias y traducción en el mundo hispánico. Mantova: Universitas Studiorum. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 3	653–655
<b>Humbley, John</b>	Leoncini Bartoli, Antonella (2016) : Guides de rédaction et traduction dans le cadre de l'Union européenne. Rome : Centro d'informazione e stampa universitaria. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 3	843–844
<b>Humbley, John</b>	Zanola, Maria Teresa (2018) : Che cos'è la terminologia [Qu'est-ce que la terminologie]. Rome : Carocci. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 2	561–562
<b>Humbley, John</b>	Lo Vecchio, Nicholas (2020): Dictionnaire historique du lexique de l'homosexualité. Transferts linguistiques et culturels entre français, italien, espagnol, anglais et allemand. Strasbourg: Éditions de Linguistique et de Philologie (ELiPhi). (Documentation - Comptes	2021	Volume 66	numéro 2	502–504

	rendus)				
<b>Hurtado Albir, Amparo</b>	Laplace, Colette, Lederer, Marianne, Gile, Daniel, dir. (2009) : La traduction et ses métiers. Aspects théoriques et pratiques. Paris/Caen : Lettres modernes Minard. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 1	266–267
<b>Hurtado Albir, Amparo</b>	The Acquisition of Translation Competence. Competences, Tasks, and Assessment in Translator Training	2015	Volume 60	numéro 2	256–280
<b>Husa, Jaakko</b>	Soriano-Barabino, Guadalupe (2016): Comparative Law for Legal Translators. Bern: Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 1	275–276
<b>Ibáñez Rodríguez, Miguel</b>	Le domaine vitivinicole en France et en Espagne : similitudes et variabilité conceptuelles. (Terminologie)	2014	Volume 59	numéro 1	198–211
<b>Ibrahim, Noraini</b>	Parliamentary Interpreting in Malaysia: A Case Study. (Études et prospectives)	2009	Volume 54	numéro 2	357–369
<b>Iliescu Gheorghiu, Catalina</b>	Seruya, Teresa, D'hulst, Lieven, Assis Rosa, Alexandra and Moniz, Maria Lin, eds. (2013): Translation in Anthologies and Collections (19th and 20th Centuries). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 1	193–196
<b>Iordanskaja, Lidija ; Mel'čuk, Igor</b>	La coordination des adjectifs modificateurs en russe et en français : la conjonction russe i et la conjonction française et. (Syntaxe et sémantique)	2010	Volume 55	numéro 1	168–186
<b>Isaxanli, Hamlet</b>	History and Policy of Translating Poetry: Azerbaijan and Its Neighbors	2014	Volume 59	numéro 2	310–329
<b>Ishizuka, Hiroyuki</b>	Construction of Conceptual Frames during Simultaneous Interpreting. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	341
<b>Ivaska, Laura ; Huuhtanen, Suvi</b>	Beware the source text: five (re)translations of the same work, but from different source texts.	2020	Volume 65	numéro 2	312–331
<b>Iwuchukwu, Matthew O.</b>	Théorie du sens et sociocritique en traduction littéraire	2010	Volume 55	numéro 3	529–544
<b>Izquierdo, Marlén</b>	On Describing Similarity and Measuring Equivalence in English-Spanish Translation. (Études et prospectives)	2014	Volume 59	numéro 1	140–159
<b>Jacomard, Hélène</b>	Work Placements in Masters of Translation: Five Case Studies from the University of Western Australia.	2018	Volume 63	numéro 2	532–547
<b>Jacquey, Evelyne ; et al.</b>	Termes complexes et langues de spécialité en sciences humaines et sociales : que nous apprennent les textes intégraux ?	2018	Volume 63	numéro 1	7–29
<b>Jaka, Aiora</b>	Pseudo-traductions et traducteurs fictifs dans l'oeuvre de l'écrivain basque Joseba Sarrionandia	2014	Volume 59	numéro 1	24–46
<b>Janczur, Christine</b>	Une proposition de traduction sourcière de l'oeuvre Introduction à l'étude de la médecine expérimentale (1865). (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : «	2015	Volume 60	numéro 2	342

	Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)				
<b>Jawad, Hisham A.</b>	Repetition in Literary Arabic: Foregrounding, Backgrounding, and Translation Strategies	2009	Volume 54	numéro 4	753–769
<b>Jay-Rayon, Laurence</b>	Carol Maier et Françoise Massardier-Kenney, dir. (2010) : Literature in Translation : Teaching Issues and Reading Practices. Kent : Kent State University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 1	256–259
<b>Jay-Rayon, Laurence ; Raffo, Mariana</b>	Interculturalidad and Traducción, Revista Internacional / Interculturality and Translation, International Review, León, Departamento de Filología Moderna, Universidad de León, números 1 (2005) et 2 (2006). (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 1	161–163
<b>Jeanmaire, Guillaume</b>	Quelles stratégies adopter face aux mimétiques coréens ?	2011	Volume 56	numéro 3	579–595
<b>Jeanmaire, Guillaume</b>	Création néologique en Asie du Sud-Est au contact de l'Occident aux XIXe et XXe siècles.	2016	Volume 61	numéro hors-série	53–69
<b>Jeanmaire, Guillaume ; Duval, Arnaud</b>	Au tournant du xxe siècle, la traduction et l'écriture au coeur des transformations identitaires et littéraires en Asie orientale.	2019	Volume 64	numéro 3	668–686
<b>Jeanmaire, Guillaume ; Duval, Arnaud</b>	Aigo ! Le casse-tête de la traduction littéraire d'interjections onomatopéiques coréennes.	2020	Volume 65	numéro 3	728–744
<b>Jenn, Ronald</b>	Traduire la France et le Directoire dans The Columbian Orator de Caleb Bingham (1797)	2010	Volume 55	numéro 3	420–437
<b>Ji, Meng</b>	Quantifying Phraseological Style in Two Modern Chinese Versions of Don Quijote. (Blocs-notes)	2008	Volume 53	numéro 4	937–941
<b>Jiang, Qiuxia</b>	Aesthetic Progression in Literary Translation	2008	Volume 53	numéro 4	860–871
<b>Jianzhong, Xu</b>	Pym, Anthony, Shlesinger, Miriam and Simeoni, Daniel, eds (2008): Beyond Descriptive Translation Studies: Investigations in homage to Gideon Toury. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 2	528–531
<b>Jiménez-Crespo, Miguel</b>	Explicitation in Medical Translation: A Corpus Study. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	343
<b>Jiménez-Crespo, Miguel Ángel ; Tercedor, Maribel</b>	Applying Corpus Data to Define Needs in Web Localization Training. (Études et prospectives)	2011	Volume 56	numéro 4	998–1021
<b>Joan Casademont, Anna</b>	Variation dénomminative avec conséquences cognitives : quelques exemples détectés autour de « musée ».	2018	Volume 63	numéro 2	444–466
<b>Johnsen, Åse</b>	The Brief Wondrous Life of Oscar Wao de Junot Díaz en langues scandinaves.	2019	Volume 64	numéro 3	580–599
<b>Johnston Grant, Liane</b>	Antonini, Rachele, Cirillo, Letizia, Rossao, Linda and Torresi, Ira, eds. (2017): Non-professional Interpreting and Translation. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 2	561–564

<b>Johnston Grant, Liane</b>	Cordingley, Anthony and Frigau Manning, Céline, eds. (2017): Collaborative Translation: From the Renaissance to the Digital Age. London/New York: Bloomsbury Academic. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 1	296–298
<b>Jolicoeur, Louis</b>	Kouostas, Jane (2008) : Les Belles Étrangères : Canadiens in Paris, Ottawa, The University of Ottawa Press. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 3	635–637
<b>Jones, Francis</b>	The Poetry Translator as Dedicated Expert. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	344
<b>Josephy-Hernández, Daniel E.</b>	The Translation of Hentai, Japanese Animated Pornography. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	345
<b>Josephy-Hernández, Daniel E.</b>	Gambier, Yves and Ramos-Pinto, Sara (2018) : Audiovisual Translation: Theoretical and Methodological Challenges. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2021	Volume 66	numéro 1	228–230
<b>Josselin-Leray, Amélie ; Picton, Aurélie ; Planas, Emmanuel</b>	Regard rétrospectif sur la synergie entre traduction, lexicographie, terminologie et traductique. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	346
<b>Kadiri, Hasnaa</b>	Peeters, J. (2005) : La traduction : de la théorie à la pratique et retour, Rennes, Presses universitaires de Rennes. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 4	921–923
<b>Kadiu, Silvia</b>	Des zones d'indécidabilité dans la traduction automatique et dans la traduction humaine.	2016	Volume 61	numéro 1	204–220
<b>Kaindl, Klaus</b>	Visuelle Komik: Sprache, Bild und Typographie in der Übersetzung von Comics	2008	Volume 53	numéro 1	120–138
<b>Kaindl, Klaus ; Oittinen, Riitta</b>	Introduction	2008	Volume 53	numéro 1	5–5
<b>Kalantari, Esmaeil</b>	Lauwers, Peter, Vanderbauwhede, Gudrun and Verleyen, Stijn, eds. (2012): Pragmatic Markers and Pragmaticalization: Lessons from false friends. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 3	638–640
<b>Kalantari, Esmaeil</b>	Angelelli, Claudia V., ed. (2014): The Sociological Turn in Translation and Interpreting Studies. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 3	742–745
<b>Kaloh Vid, Natalia</b>	Translations of Sovietisms: A Comparative Case Study of English Translations of Bulgakov's The Master and Margarita	2017	Volume 62	numéro 1	178–200
<b>Kang, Ji-Hae</b>	Translating Mad Cow Disease: A Case Study of Subtitling for a Television News Magazine. (Broadcasting with Intent)	2012	Volume 57	numéro 2	439–463
<b>Kang, Ji-Hae ; Hong, Jung-Wook</b>	Volunteer translators as 'committed individuals' or 'providers of free labor'? The discursive construction of 'volunteer translators' in a commercial online learning platform translation controversy. (New contexts)	2020	Volume 65	numéro 1	51–72
<b>Karnedi</b>	Enhancing Translation Students' Theoretical Knowledge and Skills Through Web-	2015	Volume 60	numéro 2	349

	enriched Learning Resources: Case Study in Distance Learning. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)				
<b>Károly, Krisztina</b>	News Discourse in Translation: Topical Structure and News Content in the Analytical News Article	2012	Volume 57	numéro 4	884–908
<b>Karsky, Marie Nadia</b>	Apter, Ronnie et Herman, Mark (2016) : Translating for Singing. The Theory, Art and Craft of Translating Lyrics. Londres/New York : Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 2	469–471
<b>Kenny, Dorothy ; Satthachai, Mali</b>	Explicitation, Unique Items and the Translation of English Passives in Thai Legal Texts	2018	Volume 63	numéro 3	604–626
<b>Khanjan, Alireza ; et al.</b>	Ideological Aspects of Translating News Headlines from English to Persian	2013	Volume 58	numéro 1	87–102
<b>Kim, Hyerim ; Kim, Jiyeon</b>	A Study on Translation Strategies of Culture-Specific Items. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	350
<b>Kippur, Sara</b>	Castro, Olga, Mainer, Sergi, and Page, Svetlana, eds. (2017): Self-translation and Power: Negotiating Identities in European Multilingual Contexts. London: Palgrave Macmillan. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 3	826–828
<b>Kiraly, Don</b>	Growing a Project-Based Translation Pedagogy: A Fractal Perspective. (La traduction : formation, compétences, recherches)	2012	Volume 57	numéro 1	82–95
<b>Kleiber, Georges</b>	Proverbes : transparence et opacité. (Lexique)	2010	Volume 55	numéro 1	136–146
<b>Ko, Leong</b>	Teaching Interpreting by Distance Mode: An Empirical Study	2008	Volume 53	numéro 4	814–840
<b>Kockaert, Hendrik J. ; Segers, Winibert</b>	L'assurance qualité des traductions : items sélectionnés et évaluation assistée par ordinateur. (La traduction : formation, compétences, recherches)	2012	Volume 57	numéro 1	159–176
<b>Kontos, Petros ; Sidiropoulou, Maria</b>	Political Routines in Press Translation	2012	Volume 57	numéro 4	1013–1028
<b>Korning Zethsen, Karen</b>	Intralingual Translation: An Attempt at Description	2009	Volume 54	numéro 4	795–812
<b>Kortas, Jan</b>	Les hybrides lexicaux en français contemporain : délimitation du concept. (Terminologie et linguistique)	2009	Volume 54	numéro 3	533–550
<b>Kouostas, Jane</b>	Simon, Sherry, ed. (2013): In Translation: Honouring Sheila Fischman. Montreal/Kingston: McGill-Queen's University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 2	487–488
<b>Kouostas, Jane</b>	Nolette, Nicole (2015) : Jouer la traduction : théâtre et hétérolinguisme au Canada francophone. Ottawa : Les Presses de l'Université d'Ottawa. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 2	467–469
<b>Krämer, Mathias ; Duran Eppler, Eva</b>	The Deliberate Non-Subtitling of L3s in Breaking Bad: A Reception Study.	2018	Volume 63	numéro 2	365–391
<b>Kristeva, Irena</b>	Traduire en transparence : génétique d'une version du poème Dunja de Giuseppe Ungaretti	2019	Volume 64	numéro 1	145–164



<b>Kruger, Haidee</b>	Exploring a New Narratological Paradigm for the Analysis of Narrative Communication in Translated Children's Literature	2011	Volume 56	numéro 4	812–832
<b>Kruger, Jan-Louis</b>	Ideology and Subtitling: South African Soap Operas. (Broadcasting with Intent)	2012	Volume 57	numéro 2	496–509
<b>Kübler, Natalie</b>	La linguistique de corpus, un futur de la traduction pragmatique ?. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	351
<b>Kübler, Natalie ; Loock, Rudy ; Pecman, Mojca</b>	Introduction. Traductologie de corpus : 20 ans après	2018	Volume 63	numéro 3	577–582
<b>Kübler, Natalie ; Mestivier, Alexandra ; Pecman, Mojca</b>	Teaching Specialised Translation Through Corpus Linguistics: Translation Quality Assessment and Methodology Evaluation and Enhancement by Experimental Approach	2018	Volume 63	numéro 3	807–825
<b>Kumbe, Kornebari B.</b>	Karpinski, Eva C. (2012) : Borrowed Tongues : Life Writing, Migration, and Translation. Waterloo : Wilfred Laurier University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 1	198–200
<b>Kumbe, Kornebari B.</b>	Bandia, Paul F., ed. (2014): Writing and Translating Francophone Discourse: Africa, The Caribbean, Diaspora. Amsterdam/New York: Rodopi. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 2	491–494
<b>Kumbe, Kornebari B.</b>	Delisle, Jean (2013): La traduction raisonnée: manuel d'initiation à la traduction professionnelle de l'anglais vers le français. 3e édition. Ottawa: Les Presses de l'Université d'Ottawa. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 3	734–737
<b>Kumbe, Kornebari B.</b>	Deconinck, Julie, Humblé, Philippe, Sepp, Arvi et al., dir. (2017) : Towards Transcultural Awareness in Translation Pedagogy. Zurich : LIT Verlag. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 1	298–300
<b>Künzli, Alexander</b>	Trandem, B. (2005) : Discours sur le vif. Étude du processus de traduction des animismes du français en norvégien (Acta Humaniora 219), Oslo, Université d'Oslo, Faculté des lettres et sciences humaines. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 4	923–926
<b>Künzli, Alexander</b>	Think-aloud Protocols – A Useful Tool for Investigating the Linguistic Aspect of Translation. (Études et prospectives)	2009	Volume 54	numéro 2	326–341
<b>Kuznik, Anna</b>	Entre la traduction interlinguale et intersémiotique. L'innovation dans les services de traduction vue par les responsables des entreprises de traduction françaises	2019	Volume 64	numéro 1	194–214
<b>Kužnik, Anna</b>	Risku, Hanna, Rogl, Regina and Milosevic, Jelena, eds. (2019): Translation Practice in the Field. Current research on socio-cognitive processes. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2021	Volume 66	numéro 2	490–493
<b>Kuznik, Anna ; Little, Virginie</b>	Domaines économiques et axes d'embauche des philologues français et des traducteurs en Pologne	2017	Volume 62	numéro 1	69–93
<b>Kyo, Kageura</b>	Assessing the Status of Technical Documents as Textual Materials for Translation	2018	Volume 63	numéro 3	766–785



	Training in Terms of Technical Terms				
<b>Labelle, Mélanie</b>	Antia, Bassegy Edem (2007) : Indeterminacy in Terminology and LSP. Amsterdam et Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 1	219–220
<b>Lacour, Philippe ; et al.</b>	TIC, collaboration et traduction : vers de nouveaux laboratoires numériques de translocalisation culturelle. (Partie II : domaines et applications)	2010	Volume 55	numéro 4	674–692
<b>Ladmiral, Jean-René</b>	Sur le discours méta-traductif de la traductologie. (Traduction)	2010	Volume 55	numéro 1	4–14
<b>Ladmiral, Jean-René</b>	La traduction, phénomène interculturel et psychorelationnel. (Partie I : penser le local)	2010	Volume 55	numéro 4	626–641
<b>Ladmiral, Jean-René</b>	Comment peut-on être sourcier ? Critique du littéralisme en traduction. (Partie 1 – Réflexions théoriques. La traduction littéraire comme création)	2017	Volume 62	numéro 3	538–551
<b>Lafeber, Anne</b>	Translation Skills and Knowledge – Preliminary Findings of a Survey of Translators and Revisers Working at Inter-governmental Organizations. (La traduction : formation, compétences, recherches)	2012	Volume 57	numéro 1	108–131
<b>Lagarde, Laurent ; Gile, Daniel</b>	Le traducteur professionnel face aux textes techniques et à la recherche documentaire. (Études et prospectives)	2011	Volume 56	numéro 1	188–199
<b>Lai, Tzu-Yun</b>	Reliability and Validity of a Scale-based Assessment for Translation Tests. (Études et prospectives)	2011	Volume 56	numéro 3	713–722
<b>Lambert, José</b>	In Memoriam: Gideon Toury (1942-2016)	2016	Volume 61	numéro 3	505–506
<b>Lamy, Laurent</b>	Conjecture, conjoncture, ouverture : une vue non déterministe de la traduction (Popper, Kuhn et Feyerabend « revisités »)	2013	Volume 58	numéro 1	1–24
<b>Lamy, Laurent</b>	Déterritorialisation et reterritorialisation : l'importation de contre-modèles dans le champ de la traduction. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	352
<b>Lane-Mercier, Gillian</b>	Les carences de la traduction littéraire au Canada : des bibliographies et des traditions	2014	Volume 59	numéro 3	517–536
<b>Lane-Mercier, Gillian ; Merkle, Denise ; Meylaerts, Reine</b>	Présentation : traduction et plurilinguisme officiel	2014	Volume 59	numéro 3	471–480
<b>Lansari, Laure</b>	Traduction et interprétation face aux défis actuels (2016) : Revue Française de Linguistique Appliquée. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 1	264–266
<b>Lapalme, Guy</b>	Granger Sylviane et Paquot Magali (dir.) (2012) : Electronic Lexicography. Oxford : Oxford University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 2	457–459
<b>Lappin-Fortin, Kerry</b>	Traduire le Black English (« C'est comme ça des fois. »).	2016	Volume 61	numéro 2	459–478
<b>Lavallée, François</b>	Bomati, Yves, dir. (2008) : L'administration en bons termes. Paris : Vuibert. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 1	218–219

<b>Lázaro Igoa, Rosario ; Pulido, Martha</b>	Woodsworth, Judith (2017): Telling the Story of Translation. Writers Who Translate. London/New York: Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 3	835–837
<b>Leblanc, Louisane</b>	Bada, Valérie, Letawe, Céline, Pagnouille, Christine et Willson, Patricia, dir. (2018) : Impliciter, expliciter – L'intervention du traducteur. Liège : Presses universitaires de Liège. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 1	263–265
<b>Leblanc, Matthieu</b>	Traduction, bilinguisme et langue de travail : une étude de cas au sein de la fonction publique fédérale canadienne	2014	Volume 59	numéro 3	537–556
<b>Leclerc-Olive, Michèle</b>	Traduire les sciences humaines. Auteur, traducteur et incertitudes.	2016	Volume 61	numéro 1	42–59
<b>Leclerc, Catherine</b>	Bilinguisme officiel et traduction au Canada : les interprétations littéraires de Patrice Desbiens et de Jacques Brault / E. D. Blodgett	2014	Volume 59	numéro 3	494–516
<b>Lee-Jahnke, Hannelore ; Forstner, Martin</b>	Présentation	2012	Volume 57	numéro 1	5–7
<b>Lee, Jieun</b>	What Skills Do Student Interpreters Need to Learn in Sight Translation Training?	2012	Volume 57	numéro 3	694–714
<b>Lee, Sungyup</b>	Intertextualité dans la traduction des albums de type « double lectorat »	2015	Volume 60	numéro 1	53–70
<b>Lee, Taehyung</b>	English into Korean Simultaneous Interpretation of Academy Awards Ceremony Through Open Captions on TV	2011	Volume 56	numéro 1	145–161
<b>Lee, Tong King</b>	The Epistemological Dilemma of Translating Otherness	2011	Volume 56	numéro 4	878–895
<b>Legault-Beauregard, Myriam</b>	Levée de rideau sur la poésie canadienne : prix littéraires, traduction et canonisation, d'hier à aujourd'hui. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	353
<b>Léger, Benoit</b>	Simple cicérone au Levant ou véritable truchement ? L'interprète dans les récits journalistiques anglo-saxons.	2019	Volume 64	numéro 3	630–647
<b>Lehoux-Jobin, Etienne</b>	Nord, Christiane (1997/2018) : Translating as a Purposeful Activity: Functionalist Approaches Explained. 2e éd. Abingdon/New York : Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 2	565–567
<b>Lehoux-Jobin, Etienne</b>	Chesterman, Andrew (2017) : Reflections on Translation Theory : Selected papers 1993-2014. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 1	258–261
<b>Lehoux-Jobin, Etienne</b>	Shinohara, Yuko (篠原有子) (2018): 映画字幕の翻訳学—日本映画と英語字幕 (Eigajimaku no hon'yakugaku: nihon'eiga to eigojimaku) [The translation studies of film subtitling: Japanese films and English subtitles]. Kyoto: Koyo Shobo (晃洋書房). (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 3	771–774
<b>Lemieux, René</b>	Baldo de Brébisson, Sabrina et Genty, Stephanie (2019) : L'intraduisible : les méandres de la traduction. Arras : Artois Presses Université. (Documentation - Comptes rendus)	2021	Volume 66	numéro 2	493–496
<b>Leo Chan, Tak-Hung</b>	At the Borders of Translation: Traditional and Modern(ist) Adaptations, East and West	2009	Volume 54	numéro 3	387–400

<b>Lépinette, Brigitte</b>	Lombez, Christine, dir. (2012) : Traduire en langue française en 1830. Arras : Artois Presses Université. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 1	217–223
<b>Lerat, Pierre</b>	Restrictions paradigmatiques et traduction de schémas d'arguments	2008	Volume 53	numéro 2	434–442
<b>Li, Defeng ; Zhang, Chunling</b>	Knowledge Structure and Training of Translation Teachers: An Exploratory Study of Doctoral Programmes of Translation Studies in Hong Kong. (Études et prospectives)	2011	Volume 56	numéro 3	693–712
<b>Li, Long</b>	Shifts of agency in translation: a case study of the Chinese translation of Wild Swans. (Fine methods)	2020	Volume 65	numéro 1	168–192
<b>Li, Miao</b>	Evans, Jonathan (2016): The Many Voices of Lydia Davis: Translation, Rewriting, Intertextuality. Edinburgh: Edinburgh University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 1	301–304
<b>Limón Aguirre, Fernando ; Pérez Hernández, Diego</b>	Traducción dialógica decolonial. Experiencia con el pueblo maya-chuj	2019	Volume 64	numéro 1	57–77
<b>Lindqvist, Yvonne</b>	Translation bibliomigrancy: the case of contemporary French Caribbean literature in Sweden.	2019	Volume 64	numéro 3	600–629
<b>Liu, Bin ; Baer, Brian James</b>	Packaging a Chinese "Beauty Writer": Re-reading Shanghai Baby in a Web Context	2017	Volume 62	numéro 2	415–434
<b>Liu, Fung-Ming Christy</b>	On Collaboration: Adaptive and Multimodal Translation in Bilingual Inflight Magazines. (Études et prospectives)	2011	Volume 56	numéro 1	200–215
<b>Liu, Fung-Ming Christy</b>	Revisiting the Translator's Visibility: Does Visibility Bring Rewards?	2013	Volume 58	numéro 1	25–57
<b>Liu, Huawen</b>	Semantic Orientation, Syntactic Position and Pragmatic Function of Modifier in Chinese-English Translation	2009	Volume 54	numéro 1	131–145
<b>Liu, Jiehai ; Chen, Zhijie</b>	Nicodemus, Brenda and Swabey, Laurie, eds. (2011): Advances in Interpreting Research: Inquiry in Action. Amsterdam: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 1	242–244
<b>Liu, Jinhui ; Wen, Jun</b>	Gentzler, Edwin (2017): Translation and Rewriting in the Age of Post-Translation Studies. New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 1	267–269
<b>Liu, Xiangjun</b>	Zhang, W. P. (2010): Illustrating Translation Studies (in Chinese), Xi'an, World Publishing Corporation. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 3	836–838
<b>Liu, Zequan</b>	Translating Tenor: With Reference to the English Versions of Hong Lou Meng	2008	Volume 53	numéro 3	528–548
<b>Llácer, Eusebio V.</b>	Wilson, Rita and Gerber, Leah (2012): Creative Constraints: Translation and Authorship. Clayton, Victoria (Australia): Monash University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 2	460–462
<b>Lobejón Santos, Sergio ; Gómez Castro, Cristina ; Gutiérrez Lanzap, Camino</b>	Archival research in translation and censorship: Digging into the "true museum of Francoism". (1. Translation histories and the archive/Archives de traduction, histoires de traduction)	2021	Volume 66	numéro 1	92–114

<b>Loock, Rudy</b>	Traduction automatique et usage linguistique : une analyse de traductions anglais-français réunies en corpus	2018	Volume 63	numéro 3	786–806
<b>Loock, Rudy</b>	Bowker, Lynne et Buitrago-Ciro, Jairo (2019) : Machine Translation and Global Research : Towards Improved Machine Translation Literacy in the Scholarly Community. Bingley : Emerald Publishing. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 1	270–272
<b>López Arroyo, Belén ; Roberts, Roda P.</b>	Genre and Register in Comparable Corpora: An English/Spanish Contrastive Analysis	2017	Volume 62	numéro 1	114–136
<b>López Tárraga, Alicia</b>	Ortega Arjonilla, Emilio, dir. (2013) : Translating Culture – Traduire la Culture – Traducir la Cultura. Grenade : Comares. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 3	651–653
<b>Lukes, Alexandra</b>	Tomiche, Anne (2012): “L’Intraduisible dont je suis fait”: Artaud et les avant-gardes occidentales. Paris: Le Manuscrit. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 3	656–658
<b>Lung, Rachel</b>	Interpreters and the Writing of History in China	2009	Volume 54	numéro 2	201–217
<b>Lung, Rachel</b>	Sillan Interpreters in 9th-century East Asian Exchanges	2015	Volume 60	numéro 2	238–255
<b>Lung, Rachel</b>	The Jiangnan Arsenal: A Microcosm of Translation and Ideological Transformation in 19th-century China.	2016	Volume 61	numéro hors-série	37–52
<b>Ma, Huijuan</b>	On Representing Aesthetic Values of Literary Work in Literary Translation	2009	Volume 54	numéro 4	653–668
<b>Mac Aodha, Mairtín</b>	Gémar, J.-C. et N. Kasirer (dir.) (2005): Jurilinguistique: entre langues et droits. Jurilinguistics: Between Law and Language, Montréal, Thémis/Bruylant. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 3	679–684
<b>Mac Aodha, Mairtín</b>	Gémar, Jean-Claude et Ho-Thuy, Vo (2016) : Nouvelles difficultés du langage du droit au Canada. Montréal : Thémis. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 1	254–257
<b>Mac Aodha, Máirtín</b>	Mattila, Heikki (2006): Comparative Legal Linguistics. Aldershot: Ashgate. (Documentation)	2010	Volume 55	numéro 3	606–609
<b>Mac Aodha, Máirtín</b>	Mattila, Heikki, E. (2012) : Jurilinguistique comparée. Langage du droit, latin et langues modernes. Texte français par Jean-Claude Gémar. Cowansville : Éditions Yvon Blais. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 3	701–703
<b>Mac Aodha, Máirtín</b>	Biel, Łucja (2014): Lost in the Eurofog: The Textual Fit of Translated Law. Frankfurt: Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 3	648–651
<b>Macken, Lieve ; De Clercq, Orphée ; Paulussen, Hans</b>	Dutch Parallel Corpus: A Balanced Copyright-Cleared Parallel Corpus	2011	Volume 56	numéro 2	374–390
<b>Macklovitch, Elliott</b>	Meng, Ji and Oakes, Michael, eds. (2019): Advances in Empirical Translation Studies: Developing Translation Resources and Technologies. Cambridge: Cambridge University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 1	281–283
<b>Macris, Spiros</b>	Un Baudelaire flamand : la traduction des Fleurs du Mal par Bert Decorte (1946). (Partie	2017	Volume 62	numéro 3	565–584

	2 – Les dessous de la créativité. La traduction littéraire comme création)				
<b>Mal Mazou, Oumarou</b>	Le passé, le présent et l’avenir de la traduction au Cameroun. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	354
<b>Mal Mazou, Oumarou</b>	Jenn, Ronald et Oster, Corine, dir. (2014): Territoires de la traduction. Artois: Artois Presses Université. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 3	748–750
<b>Mal Mazou, Oumarou</b>	Pietro Ramos, Fernando (2018): Institutional Translation for International Governance. Enhancing Quality in Multilingual Legal Communication. London/New York: Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 3	828–830
<b>Mal Mazou, Oumarou</b>	Prieto Ramos, Fernando, ed. (2018): Institutional Translation for International Governance. Enhancing Quality in Multilingual Legal Communication. London/New York: Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 1	261–263
<b>Mal Mazou, Oumarou</b>	Woodsworth, Judith, ed. (2018) : The Fictions of Translation. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2021	Volume 66	numéro 1	226–228
<b>Malamatidou, Sofia</b>	Passive Voice and the Language of Translation: A Comparable Corpus-Based Study of Modern Greek Popular Science Articles. (Études et prospectives)	2013	Volume 58	numéro 2	411–429
<b>Malkiel, Brenda</b>	When Idiomi (Idiotic) Becomes “Fluffy”: Translation Students and the Avoidance of Target-language Cognates. (Études et prospectives)	2009	Volume 54	numéro 2	309–325
<b>Mallo, Ana</b>	El trasvase de la voz en el doblaje de Cyrano de Bergerac. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	355
<b>Maniez, François</b>	L’apport des corpus spécialisés en terminographie multilingue : le cas des groupes nominaux de type Nom-Adjectif dans la langue médicale	2011	Volume 56	numéro 2	391–406
<b>Marchand, Chantale</b>	Gile, Daniel (2005) : La traduction : la comprendre, l’apprendre. Paris : Presses universitaires de France. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 3	731–733
<b>Marchand, Chantale</b>	Gile, Daniel (2009) : Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised edition. Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 1	271–273
<b>Marchand, Chantale</b>	Humbley, John et Torres Vera, Oscar (2011): La traduction trilingue: Traduire du français vers l’anglais et l’espagnol. Paris: Ophrys. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 1	246–249
<b>Marco, Josep</b>	Normalisation and the Translation of Phraseology in the COVALT Corpus. (Terminologie et linguistique)	2009	Volume 54	numéro 4	842–856
<b>Marcoux, Danièle</b>	Vidal Claramonte, Carmen África (2017) : « Dile que le he escrito un blues », Del texto como partitura a la partitura como traducción en la literatura latinoamericana. Madrid : Iberoamericana/Vervuert. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 2	562–565
<b>Marcoux, Serge</b>	Delabastita, D., D’hulst, L. and R. Meylaerts (eds.) (2006) : Functional Approaches to	2008	Volume 53	numéro 3	697–705

	Culture and Translation, Selected papers by José Lambert, Benjamins Translation Library, vol. 69, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam / Philadelphia. (Documentation)				
<b>Marcoux, Serge</b>	Gouadec, D. (2007) : Translation as a Profession, John Benjamin Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia, coll. « Benjamin Translation Library (BTL) ». (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 3	705–711
<b>Marcoux, Serge</b>	Bastin, G. L. and P. F. Bandia (eds) (2006) : Charting the Future of Translation History, Ottawa, University of Ottawa Press. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 4	926–931
<b>Marcoux, Serge</b>	Bosseaux, C. (2007) : How Does It Feel ? Point of View in Translation, Amsterdam/New York, Rodopi, coll. “Approaches to Translation Studies”, volume 29. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 1	164–170
<b>Marcoux, Serge</b>	Gouanvic, Jean-Marc (2007) : Pratique sociale de la traduction – Le roman réaliste américain dans le champ littéraire français (1920-1960). Arras : Artois Presses Université, collection « Traductologie ». (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 2	376–381
<b>Marcoux, Serge</b>	Wecksteen, Corinne et El Kaladi, Ahmed (2007) : La traductologie dans tous ses états. Mélanges en l’honneur de Michel Ballard, Arras, Artois Presses Université, coll. « Traductologie ». (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 3	637–642
<b>Marín Hernández, David</b>	Un caso de traducción identitaria: Le Petit Prince en andaluz	2019	Volume 64	numéro 1	78–102
<b>Marin-Lacarta, Maialen</b>	Rovira-Esteva, Sara y Casas-Tost, Helena, eds. (2015): Guía de estilo para el uso de palabras de origen chino. Barcelona: Adeli. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro hors-série	184–185
<b>Marin-Lacarta, Maialen</b>	Mediated and Marginalised: Translations of Modern and Contemporary Chinese Literature in Spain (1949-2010).	2018	Volume 63	numéro 2	306–321
<b>Marin-Lacarta, Maialen ; Vargas-Urpí, Mireia</b>	Translators as publishers: exploring the motivations for non-profit literary translation in a digital initiative.	2020	Volume 65	numéro 2	459–478
<b>Marshman, Elizabeth</b>	Taking Control: Language Professionals and Their Perception of Control when Using Language Technologies. (Études et prospectives)	2014	Volume 59	numéro 2	380–405
<b>Martí Ferriol, José Luis</b>	Herramientas informáticas disponibles para la automatización de la traducción audiovisual (“revoicing”). (Études et prospectives)	2009	Volume 54	numéro 3	622–630
<b>Martín Ruano, M. Rosario</b>	Santaemilia, José, ed. (2017): Traducir para la igualdad sexual / Translating for Sexual Equality. Granada: Comares. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 3	817–819
<b>Martín Ruano, María Rosario</b>	Roberto Valdeón, ed. (2010): Translating Information. Oviedo: Ediciones de la Universidad de Oviedo. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 1	254–256
<b>Martínez Pleguezuelos, Antonio Jesús</b>	Reescrituras interseccionales del cuerpo no normativo: el caso de Special.	2020	Volume 65	numéro 3	687–706
<b>Marukawa, Seiji</b>	Deux haïkus de Bashô (étude comparative de quelques traductions françaises).	2018	Volume 63	numéro 1	178–196
<b>Masson, Jean-Yves</b>	De la traduction comme acte créateur : raisons et déraisons d’un déni. (Coda)	2017	Volume 62	numéro 3	635–646

<b>Matamala, Anna</b>	Interjections in Original and Dubbed Sitcoms in Catalan: A Comparison	2009	Volume 54	numéro 3	485–502
<b>Matamala, Anna</b>	Dealing with Paratextual Elements in Dubbing: A Pioneering Perspective from Catalonia	2011	Volume 56	numéro 4	915–927
<b>McDonough Dolmaya, Julie</b>	Peeters, Jean, dir. (2011) : Traduction et communautés. Artois : Artois Presses Université. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 4	1083–1085
<b>McDonough Dolmaya, Julie</b>	Dialogue, Reassurance and Understanding: Framing Political Translations during the 1980 and 1995 Quebec Sovereignty Referendums	2014	Volume 59	numéro 3	578–597
<b>McDonough Dolmaya, Julie</b>	Cronin, Michael (2013): Translation in the Digital Age. New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 1	204–205
<b>McDonough Dolmaya, Julie</b>	Translation and Canadian municipal websites: A Toronto Example.	2020	Volume 65	numéro 3	550–572
<b>Mclaughlin, Mairi</b>	Károly, Krisztina (2017): Aspects of Cohesion and Coherence in Translation: The case of Hungarian-English news translation. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 1	291–293
<b>Méchoulanp, Éric</b>	Pour un matrimoine : réflexions sur l'élaboration du site bilingue Mother Archive/Archive Mère. (Coda)	2021	Volume 66	numéro 1	192–200
<b>Medhat-Lecocq, Héba</b>	De la nécessité pour le traducteur de maîtriser les domaines spécialisés : le cas des systèmes juridictionnels	2010	Volume 55	numéro 2	251–265
<b>Medhat-Lecocq, Héba</b>	Pecman, Mojca (2018): Langue et construction de connaissances. Énergie lexicodiscursive et potentiel sémiotique des sciences. Paris: L'Harmattan. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 3	830–832
<b>Medina, Humberto</b>	Bueno García, Antonio (Coord.) (2013). La labor de traducción de los franciscanos. Madrid: Editorial Cisneros. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 1	226–228
<b>Medjahed, Milouda</b>	Ladmiral, Jean-René et Lipiansky, Edmond Marc (2015) : La Communication interculturelle. Paris : Les Belles Lettres. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 1	269–272
<b>Mejri, Salah</b>	Présentation	2008	Volume 53	numéro 2	241–243
<b>Mejri, Salah</b>	Figement et traduction : problématique générale	2008	Volume 53	numéro 2	244–252
<b>Mejri, Salah</b>	Martin, R. (2004) : Comprendre la linguistique, 2e édition, Paris, PUF. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 1	176–180
<b>Mejri, Salah</b>	Traduction et fixité idiomatique. (Traduction)	2010	Volume 55	numéro 1	31–41
<b>Mejri, Salah ; Gross, Gaston</b>	Présentation	2010	Volume 55	numéro 1	1–3
<b>Meldrum, Yukari F.</b>	Torikai, Kumiko (2009): Voices of the Invisible Presence. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 4	1031–1032
<b>Mereu, Carla</b>	Censorial Interferences in the Dubbing of Foreign Films in Fascist Italy: 1927-1943. (Censorial Forces at Play: Past and Present)	2012	Volume 57	numéro 2	294–309



<b>Merkle, Denise</b>	L'évolution du statut professionnel des traducteurs officiels au Canada de 1867 à 2014. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	356
<b>Messaoudi, Leila</b>	Langue spécialisée et technolecte : quelles relations ?. (Terminologie)	2010	Volume 55	numéro 1	127–135
<b>Meteva-Rousseva, Elena</b>	La composante russe du Nadsat et ses métamorphoses en français, en russe et en bulgare	2019	Volume 64	numéro 2	359–392
<b>Meylaerts, Reine</b>	« Et pour les Flamands, la même chose » : quelle politique de traduction pour quelles minorités linguistiques ?	2009	Volume 54	numéro 1	7–21
<b>Meylaerts, Reine</b>	Translational Justice in a Multilingual World: An Overview of Translational Regimes	2011	Volume 56	numéro 4	743–757
<b>Miangah, Tayebah Mosavi</b>	Constructing a Large-Scale English-Persian Parallel Corpus. (Études et prospectives)	2009	Volume 54	numéro 1	181–188
<b>Miao, Jun ; Salem, André</b>	L'autoévaluation appuyée sur l'outillage textométrique dans l'enseignement de la traduction.	2016	Volume 61	numéro 2	255–275
<b>Milanp, Michelle</b>	Towards a professional identity: Translators in the Victorian publisher's archive. (1. Translation histories and the archive/Archives de traduction, histoires de traduction)	2021	Volume 66	numéro 1	48–72
<b>Milton, John</b>	"The translations that never were": why the works of the Brazilian writer Monteiro Lobato were not translated into English, though many were into Spanish. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	357
<b>Milton, John ; Carvalho, Luciana</b>	In memoriam: Lia Wyler: October 6, 1934 (Ourinhos, São Paulo state) – December 11, 2018 (Rio de Janeiro)	2018	Volume 63	numéro 3	572–574
<b>Minacori, Patricia ; Veisblat, Lucy</b>	Translation and Technical Communication: Chicken or Egg?. (Partie II : domaines et applications)	2010	Volume 55	numéro 4	752–768
<b>Mingant, Nolwenn</b>	Tarantino's Inglourious Basterds: a blueprint for dubbing translators?. (Partie II : domaines et applications)	2010	Volume 55	numéro 4	712–731
<b>Minors, Helen Julia</b>	Desblache, Lucile (2019) : Music and Translation: New Mediations in the Digital Age. London: Macmillan. (Documentation - Comptes rendus)	2021	Volume 66	numéro 1	230–232
<b>Miquel-Vergés, Joan ; Sánchez-Trigo, Elena</b>	The Social Model of Translation and Its Application to Internet Search Engines Specialized in Health: The ASEM Search Engine for Neuromuscular Diseases. (Études et prospectives)	2010	Volume 55	numéro 2	374–386
<b>Miquet, Françoise</b>	Traduction et acceptabilité sociale : Cossery en version anglaise	2019	Volume 64	numéro 2	334–358
<b>Mogorrón Huerta, Pedro</b>	Compréhension et traduction des locutions verbales	2008	Volume 53	numéro 2	378–406
<b>Mogorrón Huerta, Pedro</b>	Traduire l'humour dans des films français doublés en espagnol. (Traduction)	2010	Volume 55	numéro 1	71–87
<b>Monjean-Decaudin, Sylvie</b>	Territorialité et extraterritorialité de la traduction du droit. (Partie II : domaines et	2010	Volume 55	numéro 4	693–711



	applications)				
<b>Monzó, Esther</b>	E-lectra: A Bibliography for the Study and Practice of Legal, Court and Official Translation and Interpreting. (Études et prospectives)	2010	Volume 55	numéro 2	355–373
<b>Morales Moreno, Albert</b>	Joubert, Claire (2015): Critiques de l'anglais. Poétique et politique d'une langue mondialisée. Limoges: Lambert-Lucas. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 1	238–239
<b>Morales Moreno, Albert</b>	Pontrandolfo, Gianluca (2016): Fraseología y lenguaje judicial. Las sentencias penales desde una perspectiva contrastiva. Ariccia: Aracne. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 2	564–565
<b>Moreno-Pérez, Leticia</b>	Estudio descriptivo comparado de la variación sinonímica en el lenguaje jurídico inglés y español: implicaciones para la traducción	2019	Volume 64	numéro 1	266–284
<b>Mossop, Brian</b>	The Missing Style Problem and the Translation of French Erotica into English	2017	Volume 62	numéro 2	333–349
<b>Mossop, Brian</b>	Poirier, Éric (2019) : Initiation à la traduction professionnelle : Concepts clés. Montréal: Linguatex. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 2	521–524
<b>Mouhouche, Ali ; El-Hajjami, Abdelkrim</b>	Étude diachronique et évolution du concept de résonance en physique. (Terminologie et linguistique)	2013	Volume 58	numéro 2	430–448
<b>Moura Aragão, Sabrina</b>	L'image marquée par la culture : une réflexion sur des marqueurs culturels dans la bande dessinée. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	358
<b>Mubenga, Kajingulu Somwe</b>	Towards a Multimodal Pragmatic Analysis of Film Discourse in Audiovisual Translation	2009	Volume 54	numéro 3	466–484
<b>Munday, Jeremy ; Calzada Pérez, María</b>	New contexts in discourse analysis for translation and interpretation. (Introduction)	2020	Volume 65	numéro 1	5–8
<b>Muñiz, Iris</b>	Womanhandling Ibsen's A Doll's House: Feminist Translation Strategies in a Spanish Translation from 1917.	2018	Volume 63	numéro 2	422–443
<b>Mussche, Erika ; Willems, Klaas</b>	Fred or farīd, bacon or bayḍun ('egg')? Proper Names and Cultural-specific Items in the Arabic Translation of Harry Potter	2010	Volume 55	numéro 3	474–498
<b>Nadal Pasqual, Cèlia</b>	Cerdà i Surroca, Maria Àngela, Prat Serra, Montserrat, Zarandona, Juan Miguel, eds. (2014): Escalibor. Un cant Modernista artúric conquereix el món / Un canto modernista artúric conquista el mundo. de Riquer, Alexandre. V.V.A.A. [Trad.] Madrid: SIAL Ediciones. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 2	490–491
<b>Naupert, Cristina</b>	Arrizabalaga, María Inés (2013: Semiótica de la cultura / Ecosemiótica / Biorretórica, (Traducido por Silvia N. Barei, Ana Inés leunda y Ariel Gómez Ponce). Córdoba: Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 1	231–233
<b>Navarro Domínguez, Fernando</b>	La théorie de la traduction en Espagne. (Traduction)	2010	Volume 55	numéro 1	88–104
<b>Navarro, Aura</b>	La Gaceta de Caracas, traduction et indépendance au xixe siècle	2011	Volume 56	numéro 1	81–100
<b>Navarro, Aura</b>	Milton, John et Bandia, Paul F., dir. (2009) : Agents of Translation. Amsterdam : John	2011	Volume 56	numéro 3	727–729

	Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)				
<b>Navarro, Aura</b>	La traduction comme instrument de défense et de résistance des Canadiens francophones.	2020	Volume 65	numéro 2	352–373
<b>Navarro, Aura ; Torres Dávila, Katy</b>	Boéri, Julie et Maier, Carol (dirs.) (2010) : Compromiso Social y Traducción/Interpretación. Translation/Interpretation and Social Activism. Granada (Espagne) : ECOS, traductores e intérpretes por la solidaridad. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 2	473–476
<b>Navarro, Aura E.</b>	Ordóñez López, Pilar y Sabio Pinilla, José Antonio (2015): Historiografía de la traducción en el espacio ibérico. Textos contemporáneos. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 2	464–467
<b>Navarro, Aura E.</b>	Delisle, Jean et Otis, Alain (2016) : Les douaniers des langues. Grandeur et misère de la traduction à Ottawa. 1867-1967. Québec : Presses de l'Université Laval. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 3	837–840
<b>Neather, Robert</b>	Translating Tea: On the Semiotics of Interlingual Practice in the Hong Kong Museum of Tea Ware	2008	Volume 53	numéro 1	218–240
<b>Nicaise, Laurent</b>	On Going Beyond the Literal: Translating Metaphorical Conceptualizations in Financial Discourse	2011	Volume 56	numéro 2	407–423
<b>Niemants, Natacha</b>	Des enregistrements aux corpus : transcription et extraction de données d'interprétation en milieu médical	2018	Volume 63	numéro 3	665–694
<b>Noirot, Julie</b>	La photographie d'architecture, un art de la traduction ?. (Partie II : domaines et applications)	2010	Volume 55	numéro 4	779–788
<b>Nolette, Nicole</b>	Le Projet Rideau Project : le théâtre « co-lingue », le bilinguisme officiel et le va-et-vient de la traduction	2014	Volume 59	numéro 3	654–672
<b>Nord, Christiane</b>	Skopos and (Un)certainity: How Functional Translators Deal with Doubt.	2016	Volume 61	numéro 1	29–41
<b>Nord, Christiane</b>	In Memoriam Katharina Reiß.	2018	Volume 63	numéro 1	1–2
<b>Odeh, Akram</b>	La traduction des connaissances scientifiques en arabe: état des lieux, défis et perspectives.	2016	Volume 61	numéro hors-série	131–143
<b>Oittinen, Riitta</b>	From Thumbelina to Winnie-the-Pooh: Pictures, Words, and Sounds in Translation	2008	Volume 53	numéro 1	76–89
<b>Okyayuz Yener, Şirin</b>	Translating Turkish Foreign Policy from English into Turkish. (Études et prospectives)	2010	Volume 55	numéro 2	338–354
<b>Olalla-Soler, Christian</b>	Un estudio experimental sobre la adquisición de la competencia cultural en la formación de traductores. Resultados de un estudio piloto	2017	Volume 62	numéro 2	435–460
<b>Olalla-Soler, Christian</b>	Measuring Trainee Translators' Knowledge of German Culture. Design and Validation of a Cultural Declarative Knowledge Questionnaire	2019	Volume 64	numéro 2	514–536

<b>Oliveira, Janine ; Martins, José Endoença ; Santos, Orlanda Miranda</b>	Munday, Jeremy, ed. (2009): The Routledge Companion to Translation Studies, revised edition, Oxon: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 3	838–841
<b>Olivier-Bonfils, Delphine</b>	Berman, Antoine (2012). Jacques Amyot, traducteur français. Essai sur les origines de la traduction en France. Paris : Belin (collection L'Extrême Contemporain). (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 3	670–672
<b>Olivier-Bonfils, Delphine</b>	Le traducteur médical au XIXe siècle. Quelle fidélité ? Quelle éthique ?. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	359
<b>Olivier-Bonfils, Delphine</b>	Un traducteur médical au XIXe siècle: Gustave Borginon et l'antisepsie.	2016	Volume 61	numéro hors-série	113–130
<b>Olivier-Bonfils, Delphine</b>	Théorie de l'action et histoire de la traduction : de l'intention du traducteur médical au XIXe siècle	2019	Volume 64	numéro 2	418–445
<b>Olohan, Maeve</b>	Science, Translation and the Mangle: A Performative Conceptualization of Scientific Translation.	2016	Volume 61	numéro hors-série	5–21
<b>Orozco-Jutorán, Mariana</b>	Efficient Search for Equivalents at Your Fingertips – The Specialized Translator's Dream	2017	Volume 62	numéro 1	137–154
<b>Ortiz García, Javier</b>	La retraducción a examen. El caso de Edgar A. Poe en español.	2020	Volume 65	numéro 2	332–351
<b>Oster, Corinne</b>	Traduire le « huis-clos mental » : étrangeté et discours de la folie dans trois traductions de The Yellow Wallpaper de Charlotte Perkins Gilman	2011	Volume 56	numéro 3	493–510
<b>Othman, Waleed</b>	An SFL-based model for investigating explicitation-related phenomena in translation. (Fine methods)	2020	Volume 65	numéro 1	193–210
<b>Ouerhani, Béchir</b>	Les problèmes linguistiques de la traduction automatique des prédicats nominaux entre l'arabe et le français	2008	Volume 53	numéro 2	407–419
<b>Ožbot, Martina</b>	Dwarfs in Giants' Lands: Some Observations on Translating Minor Literatures into High-Impact Cultures – The Case of Slovene Literature in Italy	2011	Volume 56	numéro 3	511–525
<b>Ožbot, Martina</b>	Bilingualism and Literary (Non-)Translation: The Case of Trieste and Its Hinterland	2014	Volume 59	numéro 3	673–690
<b>Ožbot, Martina</b>	Translation Studies – Interdisciplinary, Multidisciplinary or Transdisciplinary?. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	360
<b>Pacte Group (Hurtado Albir, Amparo ; et al.)</b>	Evolution of the Efficacy of the Translation Process in Translation Competence Acquisition	2019	Volume 64	numéro 1	242–265
<b>Pagnouille, Christine</b>	Ladmiral, Jean-René (2014) : Sourcier ou cibliste. Paris : Belles Lettres. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 3	647–648
<b>Paloposkip, Outi</b>	Translations not in the making? Rejections, disruptions and impasses in translator–publisher correspondence. (1. Translation histories and the archive/Archives de	2021	Volume 66	numéro 1	73–91

	traduction, histoires de traduction)				
<b>Pan, Jun ; Wang, Honghua ; Yan, Jackie Xiu</b>	Advances in Research on Translator and Interpreter Training: A Review of Research articles in META. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	347
<b>Panait, Luminita</b>	Atelier de traduction nos 9 et 10 (2008) : Dossier. La traduction du langage religieux I et II. Actes du Colloque international « La traduction du langage religieux en tant que dialogue interculturel et interconfessionnel », 11-13 juillet 2008, Suceava. Suceava : Editura Universitatii. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 3	733–734
<b>Pantazara, Mavina ; Tziafa, Eleni</b>	Les termes de la crise économique grecque dans les corpus	2018	Volume 63	numéro 3	739–765
<b>Paquet-Gauthier, Myriam</b>	Dimitriu-Panaitescu, Corina (2011) : Dicționar de francofonie canadiană. Iași : Editura Universității Alexandru Ioan Cuza. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 3	665–667
<b>Parini, Ilaria</b>	Censorship of Anime in Italian Distribution. (Censorial Forces at Play: Past and Present)	2012	Volume 57	numéro 2	325–337
<b>Patoyt, Claire</b>	La traduction à l'épreuve des poèmes d'Emily Dickinson : l'impossible protocole ?	2012	Volume 57	numéro 3	647–676
<b>Patry, Richard</b>	In Memoriam – Gilles Bélanger.	2020	Volume 65	numéro 2	287–288
<b>Pavesi, Maria</b>	This and That in the Language of Film Dubbing: A Corpus-Based Analysis	2013	Volume 58	numéro 1	103–133
<b>Payàs Puigarnau, Gertrudis ; Zavala Cepeda, José Manuel</b>	Approche interdisciplinaire de la médiation linguistique à la frontière australe de l'empire colonial espagnol : deux outils méthodologiques	2013	Volume 58	numéro 2	261–278
<b>Payàs, Gertrudis</b>	Franjié, Lynne, dir. (2016): Guerre et traduction. Représenter et traduire la guerre. Paris: L'Harmattan. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 1	253–254
<b>Payàs, Gertrudis ; Ortiz, José Miguel ; Sambolín, Aurora</b>	Representación de la lengua mapuche en los usos de la traducción de Manuel Manquilef (Maquehue, Chile, 1887- 1950).	2021	Volume 66	numéro 2	242–262
<b>Pedrazzini, Maria Cristina</b>	Bellos, David (2012) : Le poisson et le bananier. Une histoire fabuleuse de la traduction. Paris : Flammarion. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 1	251–252
<b>Peeters, Kris</b>	Traduction, retraduction et dialogisme.	2016	Volume 61	numéro 3	629–649
<b>Pelletier, Dominique</b>	Kaindl, Klaus et Spitzl, Karlheinz (2014) : Transfiction : Research into the realities of translation fiction. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 3	658–660
<b>Pelletier, Nathalie</b>	Pagnouille, Christine (2012) : Traduire les droits. Liège : L3 – Liège Language and Literature. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 3	650–652
<b>Peraldi, Sandrine</b>	Les principes terminologiques revisités à l'aune des entreprises. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	361
<b>Perdikaki, Katerina</b>	Film Adaptation as an Act of Communication: Adopting a Translation-oriented Approach to the Analysis of Adaptation Shifts	2017	Volume 62	numéro 1	3–18

<b>Pereira, Nilce M.</b>	Book Illustration as (Intersemiotic) Translation: Pictures Translating Words	2008	Volume 53	numéro 1	104–119
<b>Pérez Carrasco, Jenny</b>	Hernández, M. J. y C. Cortes (ed.) (2005) : La traducción periodística [La traduction journalistique], Escuela de traductores de Toledo, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, Cuenca. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 3	684–687
<b>Pérez Cristóbal, Enrique</b>	L'exil comme métaphore de la traduction : la pure langue de Walter Benjamin et la langue vive de Carles Riba	2011	Volume 56	numéro 4	852–860
<b>Pérez-Sabater, Carmen</b>	Vázquez y del árbol, Esther; Martínez Lillo, Rosa; Ortiz García, Javier (2011): Errores de reproducción y transmisión de sentido en traducción general y especializada (inglés/árabe-español): la experiencia en el aula de la universidad. Granada: Universidad de Granada. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 3	667–668
<b>Petit, Gérard ; Liberopoulou, Evangéla</b>	Figement et lexicographie bilingue : contraintes linguistiques, pragmatiques et stratégies d'appropriation	2008	Volume 53	numéro 2	269–293
<b>Petkov, Slav Ognyanov</b>	Voyages via paysages littéraires traduits : la littérature canadienne en Bulgarie (lectures et absences). (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	362
<b>Pickfordp, Susan</b>	Le traducteur et l'archive : considérations historiographiques. (1. Translation histories and the archive/Archives de traduction, histoires de traduction)	2021	Volume 66	numéro 1	28–47
<b>Pimentel, Janine</b>	Yuste Rodrigo, Elia, ed. (2008): Topics in Language Resources for Translation and Localisation. Amsterdam: John Benjamins. (Documentation)	2010	Volume 55	numéro 4	852–853
<b>Ping, Yuan</b>	Towards two decades of journalistic translation research (2000-2019): a corpus-based bibliometric study of the Translation Studies Bibliography.	2021	Volume 66	numéro 2	406–426
<b>Pitkäsalo, Eliisa</b>	Traduction intersémiotique et contexte : des contrats en bande dessinée en tant que documents juridiques accessibles. (New contexts)	2020	Volume 65	numéro 1	123–141
<b>Planchon, Cécile</b>	Bilinguisme et anglicisation au Québec : que nous dit la presse ?. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	363
<b>Planelles Iváñez, Montserrat</b>	LAFARGA, Francisco, MÉNDEZ, Pedro S. et SAURA, Alfonso, dir. (2007) : Literatura de viajes y traducción. Granada : Editorial Comares. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 4	890-890
<b>Plaza-Lara, Cristina</b>	Las competencias del gestor de proyectos de traducción: análisis de un corpus de anuncios de trabajo.	2018	Volume 63	numéro 2	510–531
<b>Poirier, Éric</b>	Rectifier le tir sur la triade faux sens, contresens, non-sens. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	364
<b>Poirier, Éric</b>	Gallego-Hernández, Daniel, (ed.) (2015) : Current Approaches to Business and Institutional Translation – Proceedings of the International Conference on Economic, Business, Financial and Institutional Translation/Enfoques actuales en traducción	2017	Volume 62	numéro 1	235–237

	económica e institucional – Actas del congreso internacional de traducción económica, comercial, financiera e institucional. Bern : Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)				
<b>Poirier, Éric</b>	Houbert, Frédéric (2015) : Dictionnaire de terminologie juridique anglais-français. Paris : Maison du Dictionnaire. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 2	461–464
<b>Poizat-Xie, Honghua ; Zhang, Yongzhao</b>	À la recherche d'un titre littéraire idéalement traduit : le cas du chinois vers le français	2017	Volume 62	numéro 2	368–395
<b>Pöllabauer, Sonja</b>	Gatekeeping Practices in Interpreted Social Service Encounters. (L'interprétation : normes et contextes de pratiques)	2012	Volume 57	numéro 1	213–234
<b>Pomerleau, Marc</b>	Meta : de journal des traducteurs à revue scientifique. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	365
<b>Popineau, Joëlle</b>	(Re)penser l'enseignement de la traduction professionnelle dans un master français: l'exemple des zones d'incertitudes en traduction médicale.	2016	Volume 61	numéro 1	78–103
<b>Popineau, Joëlle</b>	Traduire des technoclectes juridiques ou jurilectes dans la presse française et anglaise : approche juritraductologique et terminologique.	2021	Volume 66	numéro 2	427–450
<b>Poupaud, Sandra ; Pym, Anthony ; Torres Simón, Ester</b>	Finding Translations. On the Use of Bibliographical Databases in Translation History	2009	Volume 54	numéro 2	264–278
<b>Pozo Triviño, Maribel Del</b>	Analysis of Charterparty Agreements from Textual Genre and Translation Points of View. (Études et prospectives)	2014	Volume 59	numéro 1	160–175
<b>Prieto Del Pozo, Lourdes</b>	Les alioculturèmes et la publicité en Europe au xxie siècle	2009	Volume 54	numéro 3	431–449
<b>Prieto Ramos, Fernando</b>	Legal Translation Studies as Interdiscipline: Scope and Evolution	2014	Volume 59	numéro 2	260–277
<b>Prieto Ramos, Fernando</b>	Legal Translation Research: Looking Back and Moving Forward. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	366
<b>Pulido, Martha ; Králováp, Jana</b>	In Memoriam – Lourdes Arencibia Rodríguez.	2020	Volume 65	numéro 1	1–2
<b>Pym, Anthony</b>	Translation Skill-Sets in a Machine-Translation Age	2013	Volume 58	numéro 3	487–503
<b>Qi, Jinxin</b>	Dam, Helle Vrønning, Brøgger, Matilde Nisbeth, and Zethsen, Karen Korning, eds. (2019): Moving Boundaries in Translation Studies. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 2	529–532
<b>Qin, Binjian ; Zhang, Meifang</b>	Taking mediated stance via news headline transediting: a case study of the China-U.S. trade conflict in 2018. (New contexts)	2020	Volume 65	numéro 1	100–122
<b>Quirion, Jean ; Freixa, Judit</b>	L'exportation du modèle terminologique québécois en Catalogne. (Terminologie)	2013	Volume 58	numéro 3	643–661
<b>Raffo, Mariana</b>	Varela Salinas, María José, dir. (2009) : Panorama actual del estudio y la enseñanza de discursos especializados. Bern : Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 1	267–269

<b>Raffo, Mariana</b>	Translation and Popularization: Medical Research in the Communicative Continuum.	2016	Volume 61	numéro hors-série	163–175
<b>Raimondo, Riccardo</b>	Orphée contre Hermès: traduction, herméneutique et imaginaire (esquisses).	2016	Volume 61	numéro 3	650–674
<b>Raine, Roberta</b>	'Translation Archaeology' in Practice: Researching the History of Buddhist Translation in Tibet	2014	Volume 59	numéro 2	278–296
<b>Rakhmawati, Susi Septaviana</b>	Gansel, Mireille (2012/2017): Translation as Transhumance. (Translated from French by Ros Schwartz) New York: Feminist Press. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 2	568–569
<b>Ramírez-Arlandi, Juan</b>	Lafarga, Francisco & Pegenaute, Luis (Eds.) (2015): Creación y traducción en la España del siglo XIX. Berna: Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 1	239–241
<b>Ramirez, Carmen</b>	Recepción de Constantin-François de Volney en España	2019	Volume 64	numéro 1	165–193
<b>Ramón, Noelia</b>	Translating Epistemic Adverbs from English into Spanish: Evidence from a Parallel Corpus	2009	Volume 54	numéro 1	73–96
<b>Ramos Pinto, Sara ; Adami, Elisabetta</b>	Traduire dans un monde de signes non traduits : l'incidence de la multimodalité en traductologie. (Reflections on discourse analysis)	2020	Volume 65	numéro 1	9–28
<b>Ranzato, Irene</b>	Gayspeak and Gay Subjects in Audiovisual Translation: Strategies in Italian Dubbing. (Manipulating for Different Audiences)	2012	Volume 57	numéro 2	369–384
<b>Rao, Sathya</b>	Robinson, Douglas (2017) : Exorcising Translation. Towards an Intercivilizational Turn. New York/London : Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 2	565–567
<b>Rawoens, Gudrun ; Egan, Thomas</b>	Coding Betweenness in Swedish and Norwegian Translations from English	2015	Volume 60	numéro 3	576–598
<b>Razumovskaya, Veronica</b>	Still in search of a unit of translation: semantic situation. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	367
<b>Rędzioch-Korkuz, Anna</b>	Constraints on Opera Surtitling: Hindrance or Help?	2018	Volume 63	numéro 1	216–234
<b>Remael, Aline</b>	Audio Description with Audio Subtitling for Dutch Multilingual Films: Manipulating Textual Cohesion on Different Levels. (Manipulating for Different Audiences)	2012	Volume 57	numéro 2	385–407
<b>Remígio, Ana Rita</b>	The Terminographical Process: Phases and Dimensions. (Terminologie et linguistique)	2013	Volume 58	numéro 1	191–211
<b>Renard, Carla de Mojana di Cologna</b>	L'identité traductive : un concept en développement. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	368
<b>Rennert, Sylvi</b>	Visual Input in Simultaneous Interpreting	2008	Volume 53	numéro 1	204–217
<b>Repiso, Isabel</b>	The Impact of the Source Language in Spanish Translations: A Survey on English Counterfactuals 'Should have'.	2018	Volume 63	numéro 1	139–159
<b>Risku, Hanna ; Pircher, Richard</b>	Visual Aspects of Intercultural Technical Communication: A Cognitive Scientific and Semiotic Point of View	2008	Volume 53	numéro 1	154–166



<b>Robert, Isabelle S. ; Brunette, Louise</b>	Should Revision Trainees Think Aloud while Revising Somebody Else’s Translation? Insights from an Empirical Study with Professionals.	2016	Volume 61	numéro 2	320–345
<b>Robert, Isabelle S. ; Remael, Aline</b>	Quality Control in the Subtitling Industry: An Exploratory Survey Study	2016	Volume 61	numéro 3	578–605
<b>Rochard, Michel</b>	La capacité d’assertion garantie ou la fin (provisoire) de l’incertitude.	2016	Volume 61	numéro 1	104–116
<b>Rodríguez Vega, Rexina</b>	Heterolingüismo y autotraducción. El caso de Álvaro Cunqueiro	2015	Volume 60	numéro 1	36–52
<b>Rodríguez-Inés, Patricia</b>	¿Cómo traducen traductores y profesores de idiomas? Estudio de corpus	2013	Volume 58	numéro 1	165–190
<b>Rodríguez-Inés, Patricia ; Fox, Olivia</b>	Reconciling Institutional and Professional Requirements in the Specialised Inverse Translation Class – A Case Study.	2018	Volume 63	numéro 1	47–71
<b>Rodríguez, Nadia ; Schnell, Bettina</b>	Direccionalidad y formación de traductores: un estudio longitudinal de los procesos cognitivos en la traducción inversa. (La traduction : formation, compétences, recherches)	2012	Volume 57	numéro 1	67–81
<b>Roman, André</b>	Le rôle des chiasmés dans la naissance et la formation de la langue arabe. (Syntaxe et sémantique)	2010	Volume 55	numéro 1	198–207
<b>Romero Fresco, Pablo</b>	Naturalness in the Spanish Dubbing Language: a Case of Not-so-close Friends	2009	Volume 54	numéro 1	49–72
<b>Rooryck, Guy ; Jooken, Lieve</b>	Le périphrase des traductions anglaises du Discours sur les Sciences et les Arts de Jean-Jacques Rousseau : la voix énonciative du traducteur	2013	Volume 58	numéro 3	589–606
<b>Ross, Jonathan</b>	Hansen, Gyde, Chesterman, Andrew, and Gerzymisch-Arbogast, Heidrun, eds (2008): Efforts and Models in Interpreting and Translation Research: A Tribute to Daniel Gile. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 4	1028–1031
<b>Royle, Phaedra ; et al.</b>	Is Bigger Better? Corpus and Dictionary Use in the Search for Compounds, Collocations, Derived Forms and Fixed Expressions. (Terminologie et linguistique)	2009	Volume 54	numéro 3	520–532
<b>Ruano, Pablo</b>	Corpus Methodologies in Literary Translation Studies: An Analysis of Speech Verbs in Four Spanish Translations of Hard Times	2017	Volume 62	numéro 1	94–113
<b>Ruiz Molina, Belén</b>	Traducción como red colaborativa hacia la subalternidad (Benítez, Ortese y Macciocchi: un caso de empoderamiento y affidamento en traducción)	2011	Volume 56	numéro 3	610–630
<b>Şahin, Mehmet ; Duman, Derya</b>	Multilingual Chat through Machine Translation: A Case of English-Russian. (Études et perspectives)	2013	Volume 58	numéro 2	397–410
<b>Said, Mosbah</b>	Stéréotypie, variants et invariants dans la traduction lexicographique des proverbes	2008	Volume 53	numéro 2	294–309
<b>Saito, Mino ; Tsubo, Mutsuko</b>	Translating “Nation” into Japanese during the Modernization of Japan: Dynamics of Translation as a Social and Interactional Practice. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	369
<b>Sakamoto, Akiko</b>	Professional Translators’ Theorising Patterns in Comparison with Classroom Discourse on Translation: The Case of Japanese/English Translators in the UK	2017	Volume 62	numéro 2	271–288

<b>Sakellariou, Panagiotis</b>	The Semiotic Status of Interlingual Subtitling	2012	Volume 57	numéro 3	677–693
<b>Saldanha, Gabriela</b>	Emphatic Italics in English Translations: Stylistic Failure or Motivated Stylistic Resources?	2011	Volume 56	numéro 2	424–442
<b>Salhi, Hammouda</b>	Investigating the Complementary Polysemy and the Arabic Translations of the Noun Destruction in EAPCOUNT. (Terminologie et linguistique)	2013	Volume 58	numéro 1	227–246
<b>San Felipe Donlo, María Pilar</b>	Guidère, Mathieu (2008/2016) : Introduction à la traductologie. Penser la traduction : hier, aujourd'hui, demain. 3e éd. Traducto. Bruxelles : De Boeck. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 3	847–848
<b>Sánchez Trigo, Elena</b>	Deontología y traducción: elementos para el análisis de la profesión.	2020	Volume 65	numéro 3	573–593
<b>Sanconie, Maïca</b>	« Tout un monde d'évasion » : adapter les romans sentimentaux pour un lectorat français. (Partie II : domaines et applications)	2010	Volume 55	numéro 4	732–751
<b>Santamaria, Laura</b>	The Translation of Cultural Referents: From Reference to Mental Representation	2010	Volume 55	numéro 3	516–528
<b>Santiago González, Paula de ; Grčić Simeunović, Larisa</b>	The Polymorphic Behaviour of Adjectives in Terminography	2017	Volume 62	numéro 1	201–222
<b>Santoyo, Julius C. ; Fuertes, Alberto</b>	Fernández Urdaneta, Heberto H. (2010): Dictionaries in Spanish and English from 1554 to 1740: Their Structure and Development. Monográficos de la Revista Hermeneus, nº 12. Soria: Facultad de Traducción e Interpretación, Universidad de Valladolid. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 2	470–472
<b>Sanz-Villar, Zuriñe</b>	Interference and the Translation of Phraseological Units in a Parallel and Multilingual Corpus.	2018	Volume 63	numéro 1	72–93
<b>Sart, Amaury de</b>	D'« Altazor » à Larva : le courant transformationniste en traduction.	2018	Volume 63	numéro 2	286–305
<b>Saydi, Tilda</b>	Repères critiques traductionnels français-turc : anaphores pronominales et nominales	2019	Volume 64	numéro 1	20–56
<b>Schäffner, Christina</b>	Rethinking Transediting	2012	Volume 57	numéro 4	866–883
<b>Schjoldager, Anne ; Rasmussen, Kirsten Wølich ; Thomsen, Christa</b>	Précis-writing, Revision and Editing: Piloting the European Master in Translation	2008	Volume 53	numéro 4	798–813
<b>Schmitt, Peter A.</b>	Bologna, EMT and CIUTI – Approaches to High Quality in Translation and Interpretation Training. (La CIUTI et le contexte international)	2012	Volume 57	numéro 1	23–34
<b>Schopp, Jürgen F.</b>	In Gutenbergs Fußstapfen: Translatio typographica Zum Verhältnis von Typografie und Translation	2008	Volume 53	numéro 1	167–183
<b>Schwab, Wallace</b>	Glanert, Simone (2011) : De la traductibilité du droit. Paris : Éditions Dalloz. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 2	472–473
<b>Scott-Tennent, Christopher ; González Davies, María</b>	Effects of Specific Training on the Ability to Deal with Cultural References in Translation	2008	Volume 53	numéro 4	782–797

<b>Scurtu, Gabriela</b>	Traduire le vocabulaire juridique français en roumain	2008	Volume 53	numéro 4	884–898
<b>Séguinot, Candace</b>	Muñoz Martín, Ricardo, ed. (2016): Reembedding Translation Process Research. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 1	257–260
<b>Sela-Sheffy, Rakefet</b>	The Translators' Personae: Marketing Translatorial Images as Pursuit of Capital	2008	Volume 53	numéro 3	609–622
<b>Sfar, Inès</b>	Figement et incorporation : l'établissement d'un concordancier bilingue (français-arabe). (Lexique)	2010	Volume 55	numéro 1	158–167
<b>Sharkas, Hala</b>	The Use of Transformations in Translating News Reports from English into Arabic. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	370
<b>Shreve, Gregory M.</b>	In Memoriam – Albrecht Neubert	2017	Volume 62	numéro 3	485–486
<b>Sidiropoulou, Maria</b>	Sticky Captions: Genre-internal Variation in Print-based Ad Translating	2008	Volume 53	numéro 3	471–489
<b>Silva, Gisele Dionísio da</b>	Shakespeare's Sonnets in Brazil: Striking a Balance Between Losses and Gains in the Translation Process	2009	Volume 54	numéro 4	833–841
<b>Simon, Sherry</b>	FOLKART, Barbara (2007): Second Finding. A Poetics of Translation. Ottawa: University of Ottawa Press. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 4	887–888
<b>Simon, Sherry</b>	Gürçağlar, Şehnaz Tahir (2008): The Politics and Poetics of Translation in Turkey, 1923-1960. Amsterdam: Rodopi. (Documentation)	2010	Volume 55	numéro 2	412–413
<b>Simon, Sherry</b>	Hayes, Julie Candler (2009): Translation, Subjectivity and Culture in France and England, 1600-1800. Stanford: Stanford University Press. (Documentation)	2010	Volume 55	numéro 2	413–413
<b>Simon, Sherry</b>	Merrill, Christi (2009): Riddles of Belonging. India in Translation and Other Tales of Possession. New York: Fordham University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 1	220–221
<b>Simon, Sherry</b>	Pennycook, Alastair and Otsuji, Emi (2015): Metrolingualism. Language in the City. Routledge: London/New York. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro hors-série	178
<b>Simonnaes, Ingrid</b>	Zur korpusbasierten Erforschung von Fachübersetzungen bei der Nationalen Übersetzerprüfung in Norwegen. (La traduction : formation, compétences, recherches)	2012	Volume 57	numéro 1	132–144
<b>Simonnaes, Ingrid</b>	Legal Language – Pragmatic Approaches to Its Interconnectivity with Legal Interpretation and Legal Translation.	2016	Volume 61	numéro 2	421–438
<b>Sloate, Daniel</b>	Folkart, B. (2007): Second Finding: A Poetics of Translation, Ottawa, University of Ottawa Press. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 4	931–932
<b>Smith, Veronica</b>	Visual Persuasion: Issues in the Translation of the Visual in Advertising	2008	Volume 53	numéro 1	44–61
<b>Soh Tatcha, Charles</b>	Doublage cinématographique et audiovisuel : équivalence de son, équivalence de sens	2009	Volume 54	numéro 3	503–519
<b>Soler Gallego, Silvia</b>	Defining subjectivity in visual art audio description.	2019	Volume 64	numéro 3	708–733

<b>Sorby, Stella</b>	Translating Musical Libretto: A Dynamic Collaboration. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	371
<b>Sousa, Germana Henriques Pereira de</b>	Une théorie brésilienne de la traduction littéraire ? Regards entre tradition et rupture. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	340
<b>St-Jacques, François</b>	Bougeard-Vetö, Marie-Élisabeth (2005) : Chateaubriand traducteur. De l'exil au « Paradis perdu ». Paris : Éditions Honoré Champion. (Documentation)	2010	Volume 55	numéro 2	414–415
<b>Stefaniak, Karolina</b>	Multilingual Legal Drafting, Translators' Choices and the Principle of Lesser Evil	2013	Volume 58	numéro 1	58–65
<b>Stefanink, Bernd ; Bălăcescu, Ioana</b>	Les cheminements de la créativité en traduction	2015	Volume 60	numéro 3	599–620
<b>Stefanink, Bernd ; Bălăcescu, Ioana</b>	Le verbuminterius du traducteur et la cristallisation du sens : la traçabilité du processus traduisant à travers les isotopies et les sciences cognitives	2017	Volume 62	numéro 2	289–312
<b>Stefanink, Bernd ; Bălăcescu, Ioana</b>	Cercel, Larisa (2013) : Übersetzungshermeneutik. Historische und systematische Grundlegung. Hermeneutik und Kreativität 1. St. Ingbert : Röhrig. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 1	230–231
<b>Steffensen, Kenn Nakata</b>	BBC English with an Accent: "African" and "Asian" Accents and the Translation of Culture in British Broadcasting. (Broadcasting with Intent)	2012	Volume 57	numéro 2	510–527
<b>Stone, John</b>	English-to-Spanish Translation and Manuscript Culture in Eighteenth-Century Spain. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	372
<b>Stratford, Madeleine</b>	Au tour de Babel ! Les défis multiples du multilinguisme	2008	Volume 53	numéro 3	457–470
<b>Stratford, Madeleine</b>	Émile Nelligan en espagnol : quatre versions latino-américaines d'un même « soir d'hiver ».	2018	Volume 63	numéro 1	197–215
<b>Stratford, Madeleine ; Jolicoeur, Louis</b>	La littérature québécoise traduite au Mexique : trois anthologies à la Foire internationale du livre de Guadalajara	2014	Volume 59	numéro 1	97–123
<b>Strowe, Anna</b>	Baumgarten, Stefan and Cornellà-Detrell, Jordi (2018): Translation and Global Spaces of Power. Bristol/Blue Ridge Summit: Multilingual Matters. (Documentation - Comptes rendus)	2020	Volume 65	numéro 1	265–267
<b>Strowep, Anna</b>	Archive, narrative, and loss. (2. Thinking translation through the archive/Penser la traduction par l'archive)	2021	Volume 66	numéro 1	178–191
<b>Sumillera, Rocío G.</b>	El papel de la traducción en The Arte of English Poesie (1589)	2011	Volume 56	numéro 4	833–851
<b>Sun, Sanjun</b>	Think-Aloud-Based Translation Process Research: Some Methodological Considerations. (Études et prospectives)	2011	Volume 56	numéro 4	928–951
<b>Takeda, Kayoko</b>	The Interpreter, the Monitor and the Language Arbiter	2009	Volume 54	numéro 2	191–200

<b>Tamayo, Ana</b>	Barambones Zubiria, Josu (2012): <i>Lenguas minoritarias y traducción: La traducción audiovisual en euskera</i> . Colección TRAMA. Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 1	226–228
<b>Tan, Zaixi</b>	Towards a Whole-Person Translator Education Approach in Translation Teaching on University Degree Programmes	2008	Volume 53	numéro 3	589–608
<b>Tan, Zaixi</b>	Censorship in Translation: The Dynamics of Non-, Partial and Full Translations in the Chinese Context. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	373
<b>Tan, Zaixi</b>	Censorship in Translation: The Dynamics of Non-, Partial and Full Translations in the Chinese Context	2017	Volume 62	numéro 1	45–68
<b>Tang, Jun</b>	Ezra Pound's <i>The River Merchant's Wife: Representations of a Decontextualized "Chineseness"</i>	2011	Volume 56	numéro 3	526–537
<b>Taravella, Anne Marie</b>	De Jongh, Elena M. (2012) : <i>From the classroom to the courtroom : A guide to interpreting in the U.S. justice system</i> . Amsterdam : John Benjamins Publishing Company. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 3	692–695
<b>Tarif, Julie</b>	Same-sex Couples in Children's Picture Books in French and in English: Censorship Somewhere Over the Rainbow?	2018	Volume 63	numéro 2	392–421
<b>Taylor, Charlotte ; Del Fante, Dario</b>	Comparing across languages in corpus and discourse analysis: some issues and approaches. (Reflections on discourse analysis)	2020	Volume 65	numéro 1	29–50
<b>Tesseur, Wine</b>	Institutional Multilingualism in NGOs: Amnesty International's Strategic Understanding of Multilingualism	2014	Volume 59	numéro 3	557–577
<b>Thawabteh, Mohammad Ahmad</b>	The Translatability of Interjections: A Case Study of Arabic-English Subtitling	2010	Volume 55	numéro 3	499–515
<b>Thiry, Bernard</b>	Antoine, J. et M.-C. Capiou-Huart (2006) : <i>Dictionnaire des marchés financiers</i> , Bruxelles, De Boeck et Larcier. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 3	711–714
<b>Thoiron, Philippe</b>	Cormier, Monique C. et Boulanger, Jean-Claude, dir. (2008) : <i>Les dictionnaires de la langue française au Québec : de la Nouvelle-France à aujourd'hui</i> . Montréal : Presses de l'Université de Montréal. (Documentation)	2010	Volume 55	numéro 2	409–412
<b>Thoiron, Philippe ; Béjoint, Henri</b>	La terminologie, une question de termes ?. (Terminologie)	2010	Volume 55	numéro 1	105–118
<b>Todirascu, Amalia ; et al.</b>	La relation de hiérarchie « chef » : une approche translingue français-anglais-allemand. (Terminologie)	2014	Volume 59	numéro 2	436–456
<b>Torres-Hostench, Olga</b>	Occupational Integration Training in Translation	2012	Volume 57	numéro 3	787–811
<b>Torresi, Ira</b>	Advertising: A Case for Intersemiotic Translation	2008	Volume 53	numéro 1	62–75
<b>Travalía, Carolina</b>	Un Manolito Gafotas modélico: la purificación y corrección en la traducción al inglés de	2019	Volume 64	numéro 2	393–417

	la serie española				
<b>Tryuk, Małgorzata</b>	Olgiard Adrian Wojtasiewicz – un grand oublié de la traductologie en Pologne. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	375
<b>Tsai, Claire</b>	Television News Translation in the Era of Market-driven Journalism	2012	Volume 57	numéro 4	1060–1080
<b>Uriarte, Maitane</b>	Horváth, Ildikó (2012): Interpreter Behaviour: A Psychological Approach. Budapest: Hang Nyelviskola Bt.. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 3	652–654
<b>Utray, Francisco ; Pereira, Ana María ; Orero, Pilar</b>	The Present and Future of Audio Description and Subtitling for the Deaf and Hard of Hearing in Spain	2009	Volume 54	numéro 2	248–263
<b>Vakunta, Peter Wuteh</b>	On Translating Camfranglais and Other Camerounismes. (Bloc-notes)	2008	Volume 53	numéro 4	942–947
<b>Valdeón García, Roberto A.</b>	Maurice: Translating the Controversy, a Comparative Study of the English Text and its Spanish Version	2009	Volume 54	numéro 4	704–732
<b>Valdeón, Roberto A.</b>	Embedding Anglocentric Perceptions of the World: The Falklands-Malvinas Binomial in the News	2011	Volume 56	numéro 1	63–80
<b>Valdeón, Roberto A.</b>	Presentation	2012	Volume 57	numéro 4	847–849
<b>Valdeón, Roberto A.</b>	From the Dutch corantos to Convergence Journalism: The Role of Translation in News Production	2012	Volume 57	numéro 4	850–865
<b>Vale de Gato, Margarida</b>	Lolita's Love Affair with the English Language: Heterolingualism and Voice in Translation.	2018	Volume 63	numéro 2	322–341
<b>Van Poucke, Piet ; Belikova, Alexandra</b>	Foreignization in News Translation: Metaphors in Russian Translation on the News Translation Website InoSMI.	2016	Volume 61	numéro 2	346–368
<b>Vandaele, Sylvie</b>	Éditorial	2009	Volume 54	numéro 1	1–4
<b>Vandaele, Sylvie</b>	Présentation	2009	Volume 54	numéro 2	189–190
<b>Vandaele, Sylvie</b>	Présentation	2009	Volume 54	numéro 3	383–386
<b>Vandaele, Sylvie</b>	Éditorial	2009	Volume 54	numéro 4	647–648
<b>Vandaele, Sylvie</b>	Présentation	2009	Volume 54	numéro 4	649–651
<b>Vandaele, Sylvie</b>	Présentation	2010	Volume 55	numéro 2	209–211
<b>Vandaele, Sylvie</b>	Présentation	2010	Volume 55	numéro 3	417–419
<b>Vandaele, Sylvie</b>	Présentation	2011	Volume 56	numéro 3	465–467
<b>Vandaele, Sylvie</b>	Présentation	2011	Volume 56	numéro 4	739–742

<b>Vandaele, Sylvie</b>	Présentation	2012	Volume 57	numéro 3	541–545
<b>Vandaele, Sylvie</b>	Éditorial	2013	Volume 58	numéro 3	483–486
<b>Vandaele, Sylvie</b>	Éditorial	2014	Volume 59	numéro 1	1–7
<b>Vandaele, Sylvie</b>	La recherche traductologique dans les domaines de spécialité : un nouveau tournant	2015	Volume 60	numéro 2	209–237
<b>Vandaele, Sylvie ; Bastin, Georges</b>	Éditorial	2012	Volume 57	numéro 1	1–4
<b>Vandaele, Sylvie ; Boulanger, Pier-Pascale</b>	Présentation. (Sciences en traduction/Sciences in Translation)	2016	Volume 61	numéro hors-série	1–4
<b>Vandal-Sirois, Hugo</b>	Hérelle, Georges (2005) : Petit mémoire d'un traducteur. Bruxelles : Les Éditions du Hazard. (Documentation)	2010	Volume 55	numéro 3	604–606
<b>Vandal-Sirois, Hugo</b>	Regattin, Fabio (2009) : Le jeu des mots. Bologne : I libri di Emil. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 1	269–271
<b>Vandal-Sirois, Hugo</b>	Maher, Brigid (2011): Recreation and Style, Translating Humorous Literature in Italian and English. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2012	Volume 57	numéro 4	1087–1090
<b>Vandal-Sirois, Hugo</b>	Le traducteur et ses cibles : lectures analytique et empathique en adaptation publicitaire	2015	Volume 60	numéro 1	3–17
<b>Vandepitte, Sonia</b>	Remapping Translation Studies: Towards a Translation Studies Ontology	2008	Volume 53	numéro 3	569–588
<b>Vanderbauwhede, Gudrun ; Desmet, Piet ; Lauwers, Peter</b>	The Shifting of the Demonstrative Determiner in French and Dutch in Parallel Corpora: From Translation Mechanisms to Structural Differences	2011	Volume 56	numéro 2	443–464
<b>Vandevoorde, Lore</b>	Register, Source Language, and Cognateness Effects on Lexical Choice in Translated Dutch	2018	Volume 63	numéro 3	627–648
<b>Vargas Gómez, Francisco Javier</b>	La traducción del cuento literario costarricense en Estados Unidos: producción, selección e imagen.	2018	Volume 63	numéro 2	342–364
<b>Vargas Gómez, Francisco Javier</b>	Hispanoamérica desde fuera: la investigación en traducción de tema hispanoamericano publicada en revistas no hispanoamericanas	2019	Volume 64	numéro 2	467–490
<b>Vargas-Urpi, Mireia</b>	Tipton, Rebecca and Furmanek, Olgerda (2016): Dialogue Interpreting: A Guide to Interpreting in Public Services and the Community. Londres/Nueva York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 3	831–832
<b>Vavroušová, Petra</b>	Králová, Jana y Cuenca Drouhard, Miguel José (2013): Jiří Levý: una concepción (re)descubierta. Soria: Diputación Provincial de Soria. (Documentation - Comptes rendus)	2015	Volume 60	numéro 3	644–645
<b>Veiga Díaz, María Teresa ; García González, Marta</b>	Constructively Aligned Assessment: An Integral Approach to Translation Teaching and Learning.	2016	Volume 61	numéro 2	276–298



<b>Ventura, Daniela</b>	Présent et futur de la traduction publicitaire : entre eikôs et pathos	2009	Volume 54	numéro 3	450–465
<b>Vergondy, Emmanuel Claude Bourgoïn</b>	Galanes Santos, Iolanda, Luna Alonso, Ana, Montero Küpper, Silvia et Fernández Rodríguez, Áurea, dir. (2016) : La traducción literaria. Nuevas investigaciones. Interlingua. Grenade : Comares. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 3	828–830
<b>Verhulst, Pim ; Beloborodova, Olga ; Van Hulle, Dirk</b>	Reconstructing collaborative (self-)translations from the archive: The case of Samuel Beckett. (2. Archival insights into translators and their networks/Nouvelles perspectives sur les traducteurs et leurs réseaux)	2021	Volume 66	numéro 1	130–153
<b>Veroz, María Azahara</b>	Translation in the European Parliament: The Study of the Ideational Function in Technical Texts (EN/FR/ES)	2017	Volume 62	numéro 1	19–44
<b>Vidal Claramonte, María Carmen África</b>	El lenguaje de las revistas femeninas españolas: la (no) traducción como ideología	2012	Volume 57	numéro 4	1029–1045
<b>Vidal, África</b>	In Memoriam – Emilio Ortega Arjonilla	2019	Volume 64	numéro 2	305–306
<b>Vihelmaa, Ella</b>	L'éthique du traducteur à l'épreuve de l'écologie. (Études et prospectives)	2009	Volume 54	numéro 4	857–870
<b>Villanueva Jordán, Iván</b>	"You better werk." Camp representations of Rupaul's Drag Race in Spanish subtitles. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	376
<b>Villanueva Jordán, Iván</b>	Silva-Santisteban, Ricardo (2013): Breve historia de la traducción en el Perú. Lima: Instituto Bibliográfico del Perú. (Documentation - Comptes rendus)	2016	Volume 61	numéro 1	244–246
<b>Vincent, Benet ; Clarke, Jim</b>	Nadsat in translation: A Clockwork Orange and L'Orange Mécanique.	2020	Volume 65	numéro 3	643–664
<b>Wadensjö, Cecilia</b>	In and Off the Show: Co-constructing 'invisibility' in an Interpreter-Mediated Talk Show Interview	2008	Volume 53	numéro 1	184–203
<b>Waldinger, Albert</b>	Proust as Translator of Ruskin	2009	Volume 54	numéro 1	22–31
<b>Wallaert, Ineke</b>	Hermeneutic Uncertainty and Prejudice.	2016	Volume 61	numéro 1	165–186
<b>Wallis, Julian M. S.</b>	Interactive Translation vs. Pre-Translation in TMs: A Pilot Study	2008	Volume 53	numéro 3	623–629
<b>Wang, Baorong</b>	Translation Practices and the Issue of Directionality in China	2011	Volume 56	numéro 4	896–914
<b>Wang, Binhua</b>	A Descriptive Study of Norms in Interpreting: Based on the Chinese-English Consecutive Interpreting Corpus of Chinese Premier Press Conferences. (L'interprétation : normes et contextes de pratiques)	2012	Volume 57	numéro 1	198–212
<b>Wang, Binhua</b>	Takeda, Kayoko and Baigorri-Jalón, Jesús, eds. (2016): New Insights in the History of Interpreting. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2017	Volume 62	numéro 3	664–666
<b>Wang, Honghua ; Yan, Jackie Xiu</b>	Learner Beliefs and Translation Learning. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	377

<b>Wang, Hui ; Zhu, Chunshen</b>	Discursive Mediation in Translation: Representation of the Harry Wu topic in the Chinese translations of Living History	2009	Volume 54	numéro 4	684–703
<b>Wang, Jihong ; Napier, Jemina</b>	Directionality in Signed Language Interpreting	2015	Volume 60	numéro 3	518–541
<b>Wang, Qianting ; Chen, Hui-Wen ; Zhong, Yong</b>	Foreign Is Not Unfamiliar. A Translation Impact Study Involving Taiwan Subjects. (Études et prospectives)	2009	Volume 54	numéro 2	342–356
<b>Warchał, Krystyna ; Łyda, Andrzej ; Jackiewicz, Alina</b>	Whose Face? Us and them in English – Polish Consecutive Interpreting	2011	Volume 56	numéro 4	775–795
<b>Washbourne, Kelly</b>	Nonlinear Narratives: Paths of Indirect and Relay Translation	2013	Volume 58	numéro 3	607–625
<b>Wecksteen, Corinne</b>	La retraduction de Huckleberry Finn : Huck a-t-il (enfin) trouvé sa voix ?	2011	Volume 56	numéro 3	468–492
<b>Wen, Jun ; Duan, Xiaomeng</b>	Robinson, Douglas (2011): Translation and the Problem of Sway. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. (Documentation - Comptes rendus)	2013	Volume 58	numéro 1	252–254
<b>Wilhelm, Jane Elisabeth</b>	Jean-René Ladmiraal – une anthropologie interdisciplinaire de la traduction	2012	Volume 57	numéro 3	546–563
<b>Williams, Ian A.</b>	A Corpus-based Study of Spanish Translations of the Verb ‘report’ in Biomedical Research Articles. (Terminologie et linguistique)	2009	Volume 54	numéro 1	146–160
<b>Winther Balling, Laura ; Tangsgaard Hvelplund, Kristian ; Sjørup, Annette C.</b>	Evidence of Parallel Processing During Translation	2014	Volume 59	numéro 2	234–259
<b>Wolf, Alan J. E.</b>	Translation, Adaptation, Inscription: Displacing God in Austen’s Sense and Sensibility	2011	Volume 56	numéro 4	861–877
<b>Wolf, Michaela</b>	“Prompt, at any time of the day...”: the Emerging Translational Habitus in the Late Habsburg Monarchy	2013	Volume 58	numéro 3	504–521
<b>Wu, Guangjun ; Wang, Kefei</b>	Consecutive Interpretation: A Discourse Approach. Towards a Revision of Gile’s Effort Model	2009	Volume 54	numéro 3	401–416
<b>Wu, Jianshe</b>	Translating Cultures: A Linguistic Reading of A Dream of Red Mansions	2008	Volume 53	numéro 3	507–527
<b>Wu, Tianchu</b>	La Russie soviétique comme tiers dans la réception de Victor Hugo en Chine.	2021	Volume 66	numéro 2	301–317
<b>Wu, Zhijie</b>	New Light Shed on Chinese Word Segmentation in MT by a Language Investigation	2008	Volume 53	numéro 3	630–647
<b>Wu, Zhijie</b>	A Cognitive Model of Chinese Word Segmentation for Machine Translation	2011	Volume 56	numéro 3	631–644
<b>Xu, Jianzhong</b>	Miao, J. (2006): On the Development of Translation Competence Through Translation Instruction, Tianjin, Tianjin People’s Publishing House. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 3	714–716
<b>Xu, Jianzhong</b>	Wang, H. Y. (2006): On the Criticism of Literary Translation (in Chinese), Shanghai, Shanghai Foreign Language Education Press. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 4	933–935
<b>Xu, Jianzhong</b>	Zhang, J. H. and K. P. Chen (2005): Renowned Translators: Their Theory and Practice (in Chinese), Shanghai, Fudan University Press. (Documentation)	2008	Volume 53	numéro 4	935–936

<b>Yalsharzeh, Reza ; Barati, Hossein ; Hesabi, Akbar</b>	Dissenting Voices: When Paratexts Clash With Texts. Paratextual Intervention in Persian Translations of Texts Relating to the Iran-Iraq War	2019	Volume 64	numéro 1	103–124
<b>Yang, Huabo</b>	Meiping, Zhang (2017): Jingshi Tongwenguan Waiyu Jiaoyu Yanjiu ( 京师同文馆外语教育研究 ) [Studies on the Foreign Language Education of the Peking Tongwen Guan]. Hangzhou: Zhejiang University Press. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 2	571–573
<b>Yau, Wai-Ping</b>	Power, Identity and Subtitling in a Diglossic Society	2012	Volume 57	numéro 3	564–573
<b>Yeung, Sabrina Choi-Kit</b>	Comparaison des traductions japonaise et chinoise de Paul Morand pendant les années 1920 et 1930.	2016	Volume 61	numéro 2	369–395
<b>Yeung, Sabrina Choi-kit</b>	Guo, Fang (2016): La Traduction et la réception de la littérature chinoise moderne en France. Paris: Classiques Garnier. (Documentation - Comptes rendus)	2018	Volume 63	numéro 3	844–847
<b>Ying, Yan</b>	Migrating Literature: Reading Geling Yan's The Banquet Bug and its Chinese Translations	2013	Volume 58	numéro 2	303–323
<b>York, Christine</b>	CHIARO, Delia, HEISS, Christine, and BUCARIA, Chiara, eds. (2008): Between Text and Image: Updating Research in Screen Translation. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 4	888–890
<b>York, Christine</b>	DÍAZ CINTAS, Jorge, ed. (2008): The Didactics of Audiovisual Translation. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. (Documentation)	2009	Volume 54	numéro 4	888–890
<b>Zambrano Carballo, Pablo</b>	La polyphonie textuelle balzacienne en espagnol et en anglais	2012	Volume 57	numéro 3	626–646
<b>Zanotti, Serenella</b>	Censorship or Profit? The Manipulation of Dialogue in Dubbed Youth Films. (Manipulating for Different Audiences)	2012	Volume 57	numéro 2	351–368
<b>Zarandona, Juan</b>	Wolf, Michaela and Fukari, Alexandra, eds (2007): Constructing a Sociology of Translation. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	2011	Volume 56	numéro 1	216–218
<b>Zarandona, Juan Miguel</b>	Two Different Translations of Tennyson's The Idylls of the King into Spanish: The Road From a Text-Oriented Model to a Functional Model of Translation	2008	Volume 53	numéro 3	490–506
<b>Zaslavsky, Danielle ; Payas, Gertrudis ; Carreño, Iveth</b>	Vicisitudes de algunas equivalencias en el discurso de la diplomacia hispano-mapuche en el Chile colonial.	2019	Volume 64	numéro 3	648–667
<b>Zekri, Catherine</b>	Cardinal, Linda et Larocque, François, dir. (2017) : La Constitution bilingue du Canada : un projet inachevé. Prisme. Québec : Presses de l'Université Laval. (Documentation - Comptes rendus)	2019	Volume 64	numéro 1	293–296
<b>Zethsen, Karen Korning</b>	Has Globalisation Unburdened the Translator?	2010	Volume 55	numéro 3	545–557
<b>Zethsen, Karen Korning ; Hill-Madsen, Aage</b>	Intralingual Translation and Its Place within Translation Studies – A Theoretical Discussion.	2016	Volume 61	numéro 3	692–708

<b>Zhang, Xiaochun</b>	Censorship and Digital Games Localisation in China. (Censorial Forces at Play: Past and Present)	2012	Volume 57	numéro 2	338–350
<b>Zhao, Bi</b>	Analysis of the Translator's Strategy in the Translator-Initiator Game from the Perspective of Game Theory. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	378
<b>Zhao, Qirong ;Kenny, Dorothy</b>	Hu, Kaibao and Kim, Kyung Hye (2020) : Corpus-based Translation and Interpreting Studies in Chinese Contexts: Present and Future. Cham: Palgrave Macmillan. (Documentation - Comptes rendus)	2021	Volume 66	numéro 1	234–237
<b>Zhijie, Chen</b>	Setton, Robin, ed. (2011): Interpreting Chinese, Interpreting China. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. (Documentation - Comptes rendus)	2014	Volume 59	numéro 1	215–217
<b>Zhong, Yong</b>	The Making of a "Correct" Translation Showcasing the Official Chinese Discourse of Translation	2011	Volume 56	numéro 4	796–811
<b>Zhu, Chunshen ; Yip, Po-Ching</b>	ClinkNotes: Towards a Corpus-Based, Machine-Aided Programme of Translation Teaching. (Études et perspectives)	2010	Volume 55	numéro 2	387–408
<b>Zhu, Chunshen ; Zhang, Junfeng</b>	Dancing with Ideology: Grammatical Metaphor and Identity Presentation in Translation	2015	Volume 60	numéro 3	387–405
<b>Zimina, Maria</b>	Interactions dans l'espace textuel multilingue. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	2015	Volume 60	numéro 2	379
<b>Zitawi, Jehan</b>	Contextualizing Disney Comics within the Arab Culture	2008	Volume 53	numéro 1	139–153
<b>Zouogbo, Jean Philippe</b>	Traduire le proverbe : à la recherche de concordances parémiologiques en bété pour la constitution d'un corpus trilingue allemand/français/bété	2008	Volume 53	numéro 2	310–323
<b>Zubillaga Gomez, Naroa</b>	Una lengua meta y dos realidades distintas: la traducción de la literatura infantil y juvenil francesa al euskera.	2021	Volume 66	numéro 2	263–279
<b>Zubillaga Gómez, Naroa</b>	La traducción del discurso oral de la literatura infantil y juvenil alemana: las partículas modales ja y eben/halt al euskera	2015	Volume 60	numéro 3	621–637
<b>Zwischenberger, Cornelia</b>	Simultaneous Conference Interpreting and a Supernorm That Governs It All	2015	Volume 60	numéro 1	90–111